

# JVC

## DVD PLAYER

### XV-F10B

Notice d'utilisation  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Instruções de Funcionamento  
Operating Instructions



French

Dutch

Spanish

Portuguese

English

**HDMI**<sup>®</sup>  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**DOLBY AUDIO**<sup>™</sup>

Ce produit est fabriqué, distribué, maintenu et garanti exclusivement par Etablissements DARTY et Fils. «JVC» est une marque commerciale de JVC KENWOOD Corporation, utilisée sous licence par Etablissements DARTY et Fils.

## AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

### Aération

Prévoyez un espace libre d'au moins 10 cm tout autour du produit.

Il convient que l'aération ne soit pas gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

Il convient d'attirer l'attention sur les problèmes d'environnement dus à la mise au rebut des piles usagées de façon sûre. Déposez-les dans des bacs de collecte prévus pour cet effet (renseignez-vous auprès de votre revendeur afin de protéger l'environnement).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sous un climat tropical.

L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

Déposez vos piles usagées auprès d'installation de recyclage pour protéger notre environnement.

Les piles (piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

### ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

Lorsque la prise du réseau d'alimentation ou une prise placée sur l'appareil est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

Mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ou écrasement mécanique ou coupure d'une batterie ou être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire, susceptible de provoquer une explosion.

Maintien d'une batterie dans un environnement à très haute température pouvant provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

La batterie soumise à une pression de l'air extrêmement faible pouvant provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

Différents types de pile ne doivent pas être mélangées. Des piles neuves ne doivent pas mélangées à des piles usagées.

Les piles doivent être installées en respectant la polarité +/-.

Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil.

Ne pas court-circuiter les piles.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez ces instructions et conservez-les pour consultation ultérieure.
- N'utilisez pas cet appareil près d'un endroit où il y a de l'eau.
- Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une grille de distribution de chauffage, un réchaud, ni aucun autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse être ni piétiné ni pincé, notamment au niveau de sa fiche, de la prise de courant et de l'endroit d'où il sort de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage et avant toute période d'inutilisation prolongée.

### Symboles



Cet équipement est pourvu d'une double isolation, il n'est donc pas nécessaire de le connecter à la terre.



Ce symbole indique que l'équipement est conforme aux normes européennes de sécurité et de compatibilité électromagnétique.



Une tension électrique dangereuse présentant un risque de choc électrique est présente à l'intérieur de cet équipement.



La documentation fournie avec cet équipement contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.

### Manipulation et utilisation des piles de la télécommande

Les piles ne doivent être changées que par les adultes. Ne laissez pas les enfants utiliser la télécommande si le couvercle du logement des piles n'est pas refermé.

La télécommande fonctionne avec 2 piles AAA qui sont accessibles et peuvent être changées. Ouvrez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande pour sortir les piles.



Ce lecteur CD utilise un dispositif laser. L'utilisation de commandes, réglages et procédures autres que ceux spécifiés dans les présentes peut provoquer l'exposition à un rayonnement dangereux.

Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier. Rayonnement laser visible si ouvert. N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, par exemple dans une bibliothèque ou un meuble similaire.

### Remarques concernant les droits d'auteur :

- Il est illégal de copier, diffuser, montrer, diffuser par câble, montrer en public ou louer sans autorisation un matériel protégé par des droits d'auteur.
- Ce produit intègre la protection contre la copie développée par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont enregistrés sur certains disques. Lors de l'enregistrement ou de la lecture de ces disques, l'image est bruitée. Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des revendications de certains brevets des États-Unis et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et est prévue pour une utilisation domestique et d'autres visionnages limités, sauf autorisation expresse contraire de Macrovision Corporation. La rétro-ingénierie et le désassemblage sont interdits.

### Remarques concernant les disques

#### MANIPULER LES DISQUES

Ne touchez pas la face de lecture des disques. Tenez les disques par leur tranche afin de ne pas laisser d'empreinte digitale sur leurs faces. Ne collez jamais d'autocollant ni de papier sur les disques.



#### RANGER LES DISQUES

Rangez les disques dans leur boîtier après utilisation. N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ni à aucune autre source de chaleur. Ne les laissez jamais dans une voiture garée en plein soleil.



#### NETTOYER LES DISQUES

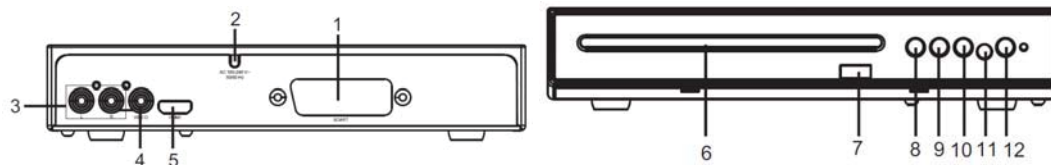
Les poussières et les empreintes digitales peuvent détériorer la qualité de l'image et provoquer des distorsions sonores. Avant de lire un disque, nettoyez-le avec un chiffon propre. Essuyez-le avec des mouvements rectilignes partant du centre vers l'extérieur.

N'utilisez pas de solvants agressifs, par exemple de l'alcool, du benzène, des diluants, des nettoyeurs vendus dans le commerce ou des aérosols antistatiques conçus pour les disques vinyle.



## DESCRIPTION DES BOUTONS ET DES PORTS


### Lecteur DVD



1. Sortie Péritel SCART OUTPUT
2. Cordon d'alimentation
3. Prises Audio (L = gauche / R = droite)
4. Prise VIDEO

5. Port HDMI
6. Trappe du plateau de lecture
7. Port USB
8. Bouton ▲

- 9. Bouton 
- 10. Bouton 

- 11. Capteur des signaux de la télécommande
- 12. Bouton 

### INFORMATIONS DE LICENCE

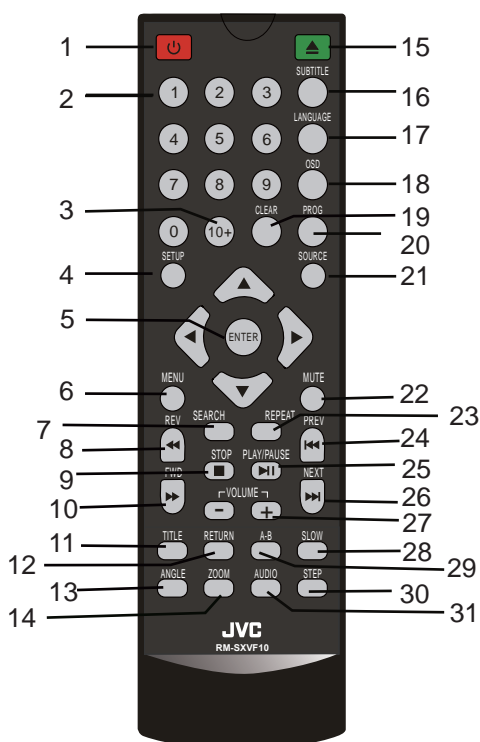










Les termes HDMI et HDMI High-Definition Multimedia Interface, et le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Dolby Audio » et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

### Boutons de la télécommande



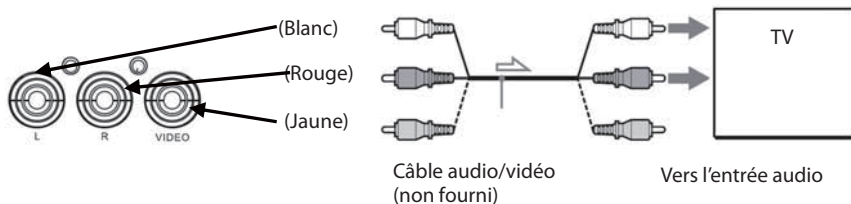
- 1.  Marche/Veille
- 2. Boutons numériques
- 3. **10+**
- 4. **SETUP**
- 5. **ENTER**
- 6. **MENU**
- 7. **SEARCH**
- 8. 
- 9. 
- 10. 
- 11. **TITLE**
- 12. **RETURN**
- 13. **ANGLE**
- 14. **ZOOM**
- 15. 
- 16. **SUBTITLE**
- 17. **LANGUAGE**
- 18. **OSD**
- 19. **CLEAR**
- 20. **PROG**
- 21. **SOURCE**
- 22. **MUTE**
- 23. **REPEAT**
- 24. 
- 25. 
- 26. 
- 27. **VOLUME +, -**
- 28. **SLOW**
- 29. **A-B**
- 30. **STEP**
- 31. **AUDIO**

### BRANCHEMENT

**REMARQUE :** Avant d'effectuer un branchement, vérifiez que le lecteur DVD et le téléviseur/écran auquel vous voulez le brancher sont éteints.

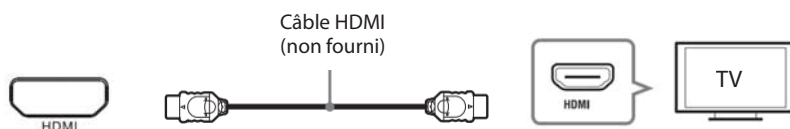
#### Branchement dans une prise vidéo

Branchez la fiche jaune d'un câble audio/vidéo (non fourni) dans la prise VIDEO du lecteur. Branchez les fiches rouge et blanche du câble audio/vidéo dans les prises audio.



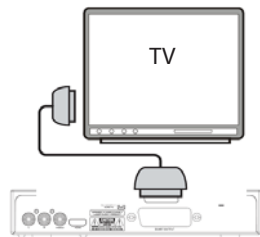
#### Branchement dans un port HDMI

Branchez le lecteur à votre téléviseur/écran avec un câble HDMI (non fourni).



### Branchement dans une prise PÉRITEL

Branchez le lecteur à votre téléviseur/écran avec un câble PÉRITEL (non fourni).



## UTILISATION

### MISE EN SERVICE

1. Allumez votre téléviseur/écran et réglez-le sur l'entrée appropriée.
2. Le voyant s'allume en vert.
3. Appuyez sur . Insérez un disque avec son étiquette vers le haut, puis appuyez encore une fois sur et attendez que le lecteur DVD lise le disque.
  - La lecture démarre automatiquement.



### Code régional

Ce lecteur DVD a été conçu et fabriqué pour lire les DVD dont le code régional est 2.

## FONCTIONS DE BASE

### Veille

1. Après avoir été branché, le voyant s'allume en vert.
2. Appuyez sur pour entrer dans le mode veille. Le voyant s'allume en rouge.
3. Appuyez à nouveau sur pour allumer le lecteur. Le voyant s'allume en vert.

### Arrêt

1. Appuyez une fois sur pendant la lecture pour arrêter la lecture à la position actuelle.
2. Appuyez à nouveau sur pour reprendre la lecture depuis la position à laquelle vous l'avez arrêtée.
3. Si vous appuyez deux fois sur , la lecture s'arrête complètement.

### Pause

1. Vous pouvez mettre la lecture en pause à tout moment en appuyant sur .
2. Pour reprendre la lecture, appuyez encore une fois sur .

### Saut arrière/avant

Appuyez sur ou pendant la lecture pour sauter au chapitre/piste suivant ou précédent.

**REMARQUE :** Cette fonction peut ne pas fonctionner pendant la section « Avertissement » d'un DVD.

### Recherche arrière/avant

Pendant la lecture, appuyez sur ou pour faire une recherche en avant ou en arrière. Chaque pression augmente successivement la vitesse de recherche de 2X, 4X, 8X, 16X à 32X, puis l'appareil retourne à la lecture normale à la pression suivante.

**REMARQUE :** Cette fonction peut ne pas fonctionner pendant la section « Avertissement » d'un DVD.

### Ralenti

Pendant la lecture, il est possible de la ralentir. Appuyez sur **SLOW** pour activer ce mode. À chaque pression sur le bouton, la vitesse change dans l'ordre suivant : 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 et normale. Vous pouvez reprendre la lecture normale à tout moment en appuyant sur .

### Menu

Appuyez sur **MENU** pendant la lecture pour afficher le menu principal du disque (si existant).

### Titre

Appuyez sur **TITLE** pendant la lecture pour afficher le menu titre du disque (si existant).

### Répéter

La fonction répéter vous permet de répéter le visionnage d'un passage du disque.

Appuyez plusieurs fois sur **REPEAT** pour sélectionner l'un des modes de répétition.

DVD : vous pouvez répéter chapitre / répéter titre / désactiver.

CD/VCD : vous pouvez répéter un / répéter tout / désactiver.

MP3 : vous pouvez répéter un / répéter dossier / désactiver.

### Répétition A-B

Cette fonction vous permet de régler les temps de début et de fin d'un passage à répéter.

1. Appuyez sur **A-B** pour régler le point de démarrage « A ».
2. Appuyez à nouveau sur **A-B** pour régler le point de fin « B ». Le lecteur répète ensuite la lecture du passage A à B.
3. Pour annuler la répétition A-B, appuyez à nouveau sur **A-B**.

### Boutons numériques

1. Saisissez le numéro de chapitre/piste avec les boutons numériques.
2. Pour sélectionner le chapitre/piste 10, appuyez sur le bouton 10+. Pour sélectionner le chapitre/piste 22, appuyez sur le bouton 10+, puis appuyez sur le bouton 2.

### Multi-angle

Certains disques contiennent des scènes qui ont été filmées simultanément dans plusieurs angles différents.

Avec ces disques, une même scène peut être visionnée dans chacun de ces angles en appuyant sur **ANGLE**.

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **ANGLE** pour sélectionner successivement les différents angles (si existants).

### Changer la langue audio

De nombreux DVD contiennent plus d'une piste audio.

Appuyez plusieurs fois sur **AUDIO** pour sélectionner successivement les options disponibles.

### Sous-titres

Appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLE** pour sélectionner successivement les options de sous-titres disponibles.

### Langue

Appuyez plusieurs fois sur **LANGUAGE** pour changer la langue de l'interface utilisateur (OSD).

### Interface utilisateur (OSD)

Appuyez sur **OSD** pour afficher les informations de statut et de durée de lecture.

### Zoom

DVD/VCD : Appuyez plusieurs fois sur **ZOOM** pour sélectionner successivement les options de zoom disponibles, par exemple 2X, 3X, 4X, 1/2X, 1/3X, 1/4X. Appuyez une fois de plus pour retourner à la taille d'image normale.

JPEG : Utilisez **ZOOM** pour agrandir ou réduire l'image.

1. Appuyez sur **ZOOM**.
2. Utilisez **◀▶** pour agrandir ou réduire l'image.
3. Dans le mode zoom, vous pouvez utiliser **▲▼◀▶** pour déplacer l'image vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

### Monter/baisser le volume

Les deux boutons de la télécommande permettent de régler le volume.



### Sourdine

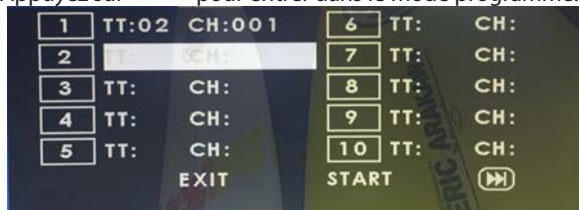
Cette fonction permet d'éteindre immédiatement le son.

1. Appuyez sur **MUTE** pour éteindre le son.

- Appuyez à nouveau sur **MUTE** pour le rallumer.

### Programme

- Appuyez sur **PROG** pour entrer dans le mode programme.



- Utilisez ▲▼◀▶ pour mettre la piste 1 en surbrillance.
- Saisissez le numéro de chapitre/piste.
- Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer tous les chapitres/pistes désirés.
- Une fois la programmation terminée, utilisez ▲▼◀▶ pour mettre l'icône **START** en surbrillance et appuyez sur **ENTER** pour démarrer la lecture de votre programme.

### Recherche

Vous pouvez utiliser cette fonction pour régler le démarrage de la lecture à partir d'une position spécifique.

- Appuyez plusieurs fois sur **SEARCH** pour afficher le menu de recherche et entrer dans le mode de saisie.
- Saisissez le numéro de chapitre/titre.

### Image par image

Pendant la lecture, appuyez sur **STEP** pour lire le DVD image par image.

### Source

Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner le mode DVD ou USB.  
Pour lire les fichiers de votre périphérique USB,

- Insérez votre périphérique USB dans le port USB du lecteur et appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que les fichiers stockés sur votre périphérique USB s'affichent.
- Utilisez ▲▼◀▶ pour mettre le fichier désiré en surbrillance, puis appuyez sur **ENTER** pour le lire.

### RÉGLAGES

Votre lecteur comporte un menu Paramètres vous permettant de le configurer.

- Appuyez sur **SETUP**. La page des Paramètres Généraux s'affiche.
- Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner la page de menu désirée.
- Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ▶ pour entrer dans la sous-option.
- Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément, puis appuyez sur le bouton **ENTER** de la télécommande pour confirmer votre sélection.
- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur ◀.

### Menu des paramètres

Page	Options
Paramètres généraux	<p>Affichage TV – Sélectionner le format d'image. Réglages disponibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>4/3 PANSCAN – Sélectionner cette option quand le lecteur est branché à un téléviseur normal. Les images panoramiques s'affichent avec des parties automatiquement coupées.</li> <li>4/3 LETTERBOX – Sélectionner cette option quand le lecteur est branché à un téléviseur normal. Les images panoramiques sont affichées avec une bande noire en haut et en bas.</li> <li>16/9 – Sélectionnez cette option quand le lecteur est branché à un téléviseur panoramique. Les images panoramiques s'affichent en plein écran.</li> <li>Réduction panoramique – Afficher une image panoramique au format 4/3.</li> </ul> <p>Indication d'angle – Afficher le réglage actuel de l'angle si cette option est disponible sur le disque.</p> <p>Langue OSD – Sélectionner la langue du menu Paramètres.</p>

	<p>Sous-titrage sourds et malentendants – Les données sont cachées dans le signal vidéo de certains disques. Avant d'activer cette fonction, vérifiez que le disque contient des sous-titres pour sourds et malentendants et que votre téléviseur est compatible avec cette fonction.</p> <p>Écran de veille – Activer ou désactiver l'écran de veille.</p> <p>Dernière mémoire – Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction. Lorsque vous activez cette fonction, l'appareil peut reprendre la lecture à partir de sa dernière position sur le disque.</p> <p>Veille auto – Activer ou désactiver la mise en veille automatique après 3 ou 4 heures sans opération.</p>
Paramètres audio	<p>DOWNMIX – Cette fonction vous permet de régler la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.</p> <p>→ LT/RT : Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.</p> <p>→ STÉRÉO : Sélectionnez cette option si un signal n'est fourni qu'aux deux haut-parleurs avant.</p> <p>DOLBY DIGITAL – Régler la compression de la gamme dynamique et du double mono.</p> <p>Double Mono</p> <p>→ STÉRÉO : Un signal mono gauche est transmis au haut-parleur gauche et un signal mono droit est transmis au haut-parleur droit.</p> <p>→ G-MONO : Le signal mono gauche est transmis aux haut-parleurs droit et gauche.</p> <p>→ D-MONO : Le signal mono droit est transmis aux haut-parleurs droit et gauche.</p> <p>→ MIX-MONO : Les signaux mono gauche et droit sont mixés, puis transmis aux haut-parleurs droit et gauche.</p> <p>Dynamique</p> <p>Compression de la gamme dynamique.</p>
Paramètres vidéo	<p>Sortie vidéo – La régler sur la sortie PÉRITEL.</p> <p>Résolution – Sélectionner la résolution appropriée à votre téléviseur, sinon le téléviseur n'aura pas de signal.</p> <p>Paramètres couleur</p> <p>Netteté – Définit la valeur de netteté de l'image entre HIGH (FORTE), MEDIUM (MOYENNE) ou LOW (FAIBLE).</p> <p>Luminosité – Augmenter la luminosité pour rendre plus lumineuses les zones sombres de l'image ou réduire la luminosité pour rendre plus sombres les zones lumineuses de l'image.</p> <p>Contraste – Accroître le niveau de l'image pour régler les zones claires de l'image ou réduire le niveau de l'image pour régler les zones sombres de l'image.</p> <p>Teinte – Augmenter le niveau de coloration pour ajouter plus de vert dans les tons de peau ou réduire le niveau de coloration pour ajouter plus de violet dans les tons de peau.</p> <p>Saturation – Régler la saturation des couleurs.</p> <p>HDMI – Sélectionner l'option appropriée pour le HDMI.</p>
Préférences (accessibles quand aucun disque n'est inséré)	<p>Type TV – Sélectionner le standard couleur. Vous pouvez sélectionner NTSC, PAL ou Auto.</p> <p>Audio – Sélectionner la langue audio.</p> <p>Sous-titres – Sélectionner la langue des sous-titres.</p> <p>Menu disque – Sélectionner la langue de menu du DVD.</p> <p>Parental – Sélectionner une catégorie de contrôle parental d'autorisation de lecture des disques.</p> <p>1. KID SAFE</p> <p>Contenu destiné aux enfants : convient pour les enfants et les personnes de tout âge.</p>



	<p>2. G Tout Public : convient pour les personnes de tout âge.</p> <p>3. PG Accord parental recommandé.</p> <p>4. PG13 Ne convient pas pour les enfants de moins de 13 ans.</p> <p>5. PGR</p> <p>6. R Assistance parentale - Public restreint : non recommandé pour les enfants de moins de 17 ans sans autorisation parentale ou visionnage uniquement sous la supervision d'un parent ou d'un tuteur adulte.</p> <p>7. NC17 Ne convient pas pour les enfants de moins de 17 ans : déconseillé pour les enfants de moins de 17 ans.</p> <p>8. ADULT Contenu réservé aux adultes en raison de scènes sexuelles explicites, de scènes violentes ou d'un langage inapproprié.</p> <p>Défaut – Restaurer tous les réglages sur leur valeur par défaut sauf ceux du contrôle parental.</p>
Régler le mot de passe	<p>Mot de passe – Activer ou désactiver le mot de passe. Quand ce mode est désactivé, le mot de passe n'est pas requis lors de la sélection d'une catégorie du contrôle parental.</p> <p>Mot de passe – Pour modifier le mot de passe, saisissez l'ancien mot de passe ou le mot de passe par défaut (1369), puis saisissez un nouveau mot de passe et appuyez sur le bouton ENTER de la télécommande pour confirmer.</p> <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quand le mot de passe est modifié, le mot de passe du contrôle parental est également modifié.</li> <li>• Le mot de passe par défaut (1369) reste toujours actif même après modification du mot de passe.</li> </ul>

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.

Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide.

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez jamais de nettoyeur chimique ou abrasif.

## SPÉCIFICATIONS

<b>Alimentation</b>	100-240 V~, 50/60 Hz (~ Courant alternatif)
<b>Puissance absorbée</b>	< 8 W
<b>Sortie vidéo</b>	Niveau de sortie vidéo : 1 Vp-p (Impédance de charge : 75 Ω) Niveau de sortie audio : 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
<b>Laser</b>	Longueur d'ondes : 650 nm
<b>Réponse en fréquence</b>	20 Hz ~ 20 kHz (1 dB)
<b>Rapport signal/bruit</b>	> 80 dB
<b>Gamme dynamique</b>	> 85 dB
<b>Humidité d'utilisation</b>	5 % ~ 90 %

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité de DARTY



## MISE AU REBUT



■ En tant que revendeur, nous nous préoccupons de l'environnement. Aidez-nous en observant toutes les instructions de mise au rebut de vos produits, emballages et, le cas échéant, accessoires et piles. Nous devons tous oeuvrer pour la protection des ressources naturelles et nous efforcer de recycler tous les matériaux d'une manière qui ne puisse nuire ni à notre santé ni à l'environnement. Nous devons tous nous conformer strictement aux lois et règlements de mise au rebut édicté par nos autorités locales. Évitez de jeter vos produits électriques défectueux ou obsolètes, et vos piles usagées, avec vos ordures ménagères. Contactez votre revendeur ou vos autorités locales pour connaître les instructions de mise au rebut et de recyclage. Déposez les piles au point de collecte pour recyclage le plus proche de chez vous. Le guide d'instruction du produit vous indique exactement comment procéder pour enlever les piles usagées. Nous nous excusons d'avance pour les désagréments causés par les quelques erreurs mineures que vous pourriez rencontrer, généralement dues aux constantes améliorations que nous apportons à nos produits.

### **Hotline Darty France**

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

### **Hotline Vanden Borre**

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2020

## WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.

### Ventilatie

Laat minstens een vrije ruimte van 10cm rond het product.

Belemmer de ventilatie niet door het afdekken van de ventilatiegaten met voorwerpen zoals een krant, tafelkleed, gordijn, etc.

Plaats geen bronnen van open vuur, zoals kaarsen, op het apparaat.

Houd rekening met het milieu bij het weggooien van batterijen. Gooi gebruikte batterijen niet weg met het huisvuil. Neem contact op met uw handelaar om het milieu te beschermen.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in een tropisch klimaat.

Stel het apparaat niet bloot aan druppelend of opspattend water en plaats geen, met vloeistof gevulde, voorwerpen zoals vazen op het apparaat.

Om het milieu te beschermen, maak gebruik van de lokale recyclingvoorzieningen voor het afvoeren van gebruikte batterijen.

Stel batterijen (geïnstalleerde accu of batterijen) nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur, etc.

### OPGELET

Er is explosiegevaar als de batterij op een verkeerde manier wordt geplaatst. De batterij moet steeds vervangen worden door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Wanneer de netstekker of connector als stroomonderbreker wordt gebruikt, moet deze stroomonderbreker gemakkelijk te bedienen zijn.

Gooi de batterij niet in het vuur of een warme oven, open de batterij niet en stel de batterij niet bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur of dergelijke om gevaar voor explosie te vermijden.

Een batterij in een omgeving met een zeer hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas. Een batterij aan een zeer lage luchtdruk blootstellen kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

Meng geen verschillende soorten batterijen of oude met nieuwe batterijen.

Plaats de batterij volgens de juiste polariteit.

Haal gebruikte batterijen uit het apparaat.

De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar voor latere raadpleging.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteafvoer, kachels of andere warmteproducerende apparaten (inclusief versterkers).
- Bescherm de kabel tegen knikken, vooral bij de stekker, het stopcontact en het punt waar de kabel uit het apparaat komt, en zorg dat er niet over de kabel gelopen kan worden.
- Gebruik alleen opzetstukken en accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij bliksem of als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

### Symbolen



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd en heeft geen aardaansluiting nodig.



Deze markering is aangebracht om aan te geven dat het apparaat conform de Europese richtlijnen inzake veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit is.



In het inwendige van het apparaat bestaat een gevaarlijke spanning die een risico op elektrische schokken oplevert.



Er staan belangrijke gebruik- en onderhoudsinstructies in de documenten die bij dit apparaat zijn geleverd.

### Installatie en gebruik van de batterijen voor de afstandsbediening

De batterijen mogen alleen door volwassenen worden vervangen. Zorg dat kinderen de afstandsbediening niet gebruiken, tenzij het batterijdeksel er goed op zit.

De afstandsbediening werkt op 2 AAA batterijen, die op eenvoudige wijze vervangen kunnen worden. Haal het batterijdeksel aan de onderkant van de afstandsbediening af om de batterijen te verwijderen.



Deze digitale discspeler maakt gebruik van een lasersysteem. Het gebruik van gelijk welke bediening, aanpassing of procedure hier niet vermeld kan een gevaarlijke blootstelling aan laserstraling veroorzaken.

Open de behuizing niet om te vermijden dat u rechtstreeks wordt blootgesteld aan een laserstraal. Aanwezigheid van zichtbare laserstraling bij opening.

Installeer dit product niet in een nauwe ruimte zoals een boekenkast of gelijksoortig meubilair.

### Mededelingen over copyrights:

- Het is bij wet verboden om zonder toestemming auteursrechtelijk beschermd materiaal te kopiëren, uit te zenden, te tonen, via de kabel uit te zenden, in het openbaar af te spelen of te verhuren.
- Dit product is uitgerust met de kopieerbeveiligingsfunctie die door Macrovision is ontworpen. Kopieerbeveiligingssignalen worden op bepaalde discs opgenomen. Tijdens het opnemen en afspelen van beelden van deze discs zal er beeld met geruis verschijnen. Dit product bevat technologie die door bepaalde copyrights, V.S. patenten en andere intellectuele eigendomsrechten is beschermd. Voor het gebruik van deze beveiligingstechnologie voor copyright is toestemming nodig van Macrovision Corporation. Dit product is bestemd voor thuisgebruik of gebruik in kleine kring, mits hiertoe toestemming is verleend door Macrovision Corporation. Het is niet toegestaan dit product na te bouwen, te ontleden of uit elkaar te halen.

### Opmerkingen over discs

#### DISCS HANTEREN

Raak de afspeelzijde van de disc niet aan. Houd de disc bij de rand vast zodat er geen vingerafdrukken op het oppervlak komen. Kleef geen papier of plakband op de disc.



#### DISCS OPBERGEN

Doe de disc na het afspelen in zijn hoes of box. Stel de disc niet bloot aan direct zonlicht of aan een warmtebron. Laat deze nooit achter in een geparkeerde auto die aan direct zonlicht is blootgesteld.

#### DISCS REINIGEN

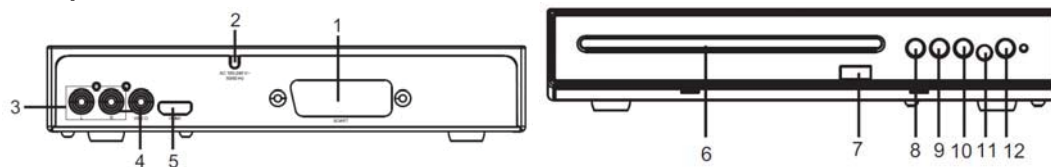
Vingerafdrukken en stof op de disc kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervalsing veroorzaken. Alvorens af te spelen, maak de disc schoon met een schone doek. Veeg de disc vanuit het midden af.



Gebruik geen sterke oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, verdunner, commerciële schoonmaakmiddelen of anti-statische sprays die vroeger voor vinylplaten werden gebruikt.

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

### DVD-speler



1. SCART OUTPUT aansluiting
2. Snoer
3. Audio-aansluitingen (L/R)
4. VIDEO aansluiting
5. HDMI poort
6. Discklep
7. USB poort

8. ▲ knop
9. ▶|| knop
10. ■ knop
11. Afstandsbedieningssensor
12. ⏻ knop

### LICENTIE-INFORMATIE

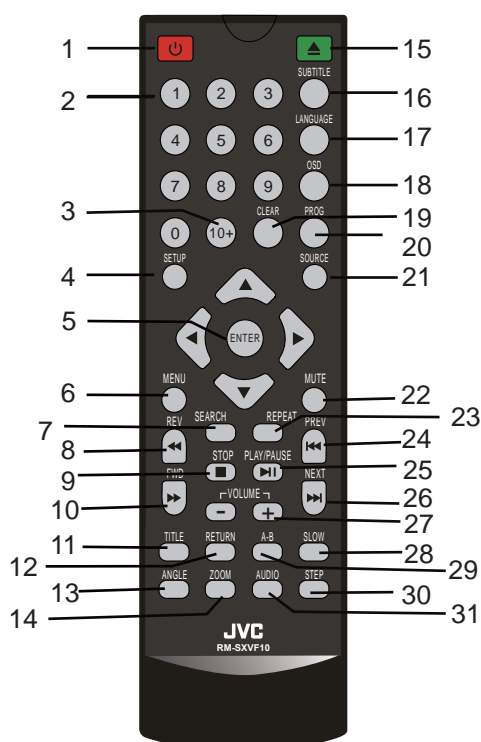


De gebruikte handelsmerken HDMI en HDMI High-Definition Multimedia Interface, en het HDMI logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.



Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio en double-D symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

## Knoppen op de afstandsbediening.



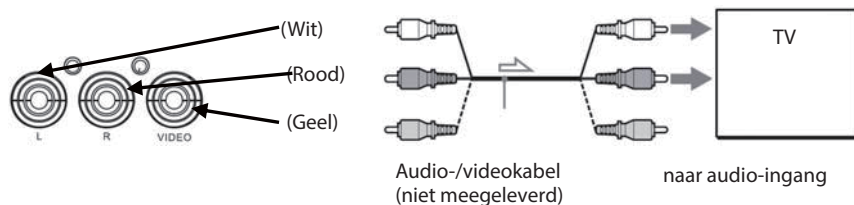
- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 1.  Aan/Stand-by | 21. SOURCE    |
| 2. Cijferknoppen | 22. MUTE      |
| 3. 10+           | 23. REPEAT    |
| 4. SETUP         | 24.           |
| 5. ENTER         | 25.           |
| 6. MENU          | 26.           |
| 7. SEARCH        | 27. VOLUME+/- |
| 8.               | 28. SLOW      |
| 9.               | 29. A-B       |
| 10.              | 30. STEP      |
| 11. TITLE        | 31. AUDIO     |
| 12. RETURN       |               |
| 13. ANGLE        |               |
| 14. ZOOM         |               |
| 15.              |               |
| 16. SUBTITLE     |               |
| 17. LANGUAGE     |               |
| 18. OSD          |               |
| 19. CLEAR        |               |
| 20. PROG         |               |

## AANSLUITING

**OPMERKING:** Voordat u de DVD-speler op een TV/monitor aansluit, zorg dat beide toestellen op stand OFF (uit) zijn ingesteld.

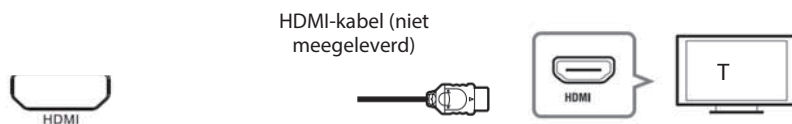
### Een verbinding met een video-aansluiting maken

Sluit de gele stekker van de audio-/videokabel (niet meegeleverd aan op de VIDEO aansluiting van de speler. Sluit de rode en witte stekker van de audio-/videokabel vervolgens aan op de audio-aansluitingen.



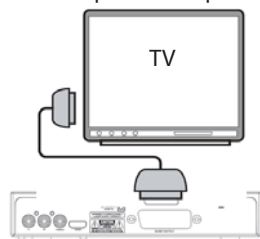
### Een verbinding met een HDMI-aansluiting maken

Sluit de speler aan op uw TV of monitor met behulp van een HDMI-kabel (niet meegeleverd).



### Een verbinding met een SCART-aansluiting maken

Sluit de speler aan op uw TV of monitor met behulp van een SCART-kabel (niet meegeleverd).



## BEDIENING

### AAN DE SLAG

1. Schakel uw TV/monitor in stel deze op juiste ingang in.
2. Het controlelampje brandt groen.
3. Druk op . Stop een disc met het label omhoog gericht in het apparaat en druk opnieuw eenmaal op om de disklepel te sluiten en wacht totdat de DVD-speler de disc leest.
  - De disc wordt automatisch afgespeeld.

### BASISWERKING

#### Stand-by

1. Eenmaal de DVD-speler op de voeding is aangesloten, het controlelampje brandt groen.
2. Druk op om de speler in stand-by te zetten. Het controlelampje brandt rood.
3. Druk opnieuw op om de speler in te schakelen. Het controlelampje brandt groen.



#### Gebiedscode

Deze DVD - speler is ontwikkeld en geproduceerd voor het afspelen van DVD - software die gecodeerd is voor gebied "2".

#### Stop

1. Druk tijdens het afspelen eenmaal op en het afspelen wordt op de huidige positie gestopt.
2. Druk op om het afspelen vanaf deze gestopte positie te hervatten.
3. Druk tweemaal op om het afspelen te stoppen.

#### Pauze

1. Als u het afspelen op elk moment wilt onderbreken, druk op .
2. Om het afspelen te hervatten, druk opnieuw eenmaal op .

#### Vooruit/achteruit gaan

Druk tijdens het afspelen op of om naar het volgend of vorig hoofdstuk of track te gaan.

**OPMERKING:** Het is mogelijk dat deze functie tijdens de "Waarschuwing" sectie van een DVD niet werkt.

#### Vooruit/achteruit zoeken

Tijdens het afspelen, druk op of om snel vooruit of achteruit te zoeken.

Elke druk op de knop doet de zoeksnelheid toenemen met 2X, 4X, 8X, 16X en 32X. Druk vervolgens opnieuw en het normaal afspelen wordt hervat.

**OPMERKING:** Het is mogelijk dat deze functie tijdens de "Waarschuwing" sectie van een DVD niet werkt.

#### Vertraagd afspelen

Tijdens het afspelen is het mogelijk om de afspeelsnelheid te vertragen. Druk op **SLOW** om de modus te activeren.

Druk herhaaldelijk op de knop om de volgende opties te doorlopen: 1/2, 1/4, 1/8 of 1/16 en normaal.

U kunt op elk moment het normaal afspelen hervatten door op te drukken.

#### Menu

Druk tijdens het afspelen op **MENU** om het hoofdmenu van de disc (indien beschikbaar) te activeren.

## Titel

Druk tijdens het afspelen op **TITLE** om het titelmenu van de disc (indien beschikbaar) te activeren.

## Herhalen

Deze herhaalfunctie maakt het mogelijk om een bepaald deel van een disc herhaaldelijk te bekijken.

Druk herhaaldelijk op **REPEAT** om de gewenste herhaalmodus te selecteren

DVD: u hebt keuze uit hoofdstuk/titel/uit.

CD/VCD: u hebt keuze uit één/alle/uit.

MP3: u hebt keuze uit één/alle/uit.

## A-B herhalen

Deze functie stelt u in staat om een start- en eindtijd voor het te herhalen deel in te stellen.

1. Druk op **A-B** om het startframe "A" in te stellen.
2. Druk opnieuw op **A-B** om het eindframe "B" in te stellen. De speler zal vervolgens het deel tussen A en B herhaaldelijk afspelen.
3. Om de A-B herhaalfunctie te annuleren, druk opnieuw op **A-B**.

## Numeriek toetsenbord

1. Voer het gewenste hoofdstuk of track in met behulp van het numeriek toetsenblok.
2. Om hoofdstuk of track 10 te selecteren, druk op de 10+ knop. Om hoofdstuk of track 22 te selecteren, druk op de 10+ knop en vervolgens op de 2 knop.

## Veelzijdige hoek

Bepaalde discs bevatten scènes die gelijktijdig uit een aantal verschillende gezichtshoeken zijn opgenomen.

Voor deze discs kan dezelfde scène vanaf elk van deze hoeken worden bekeken met behulp van **ANGLE**.

Tijdens het afspelen, druk herhaaldelijk op **ANGLE** om de mogelijke hoeken (indien aanwezig) te doorlopen.

## De audiotrack wijzigen

Het is gebruikelijk dat een DVD-disk meerdere audiotracks bevat.

Druk herhaaldelijk op **AUDIO** om de beschikbare opties te doorlopen.

## Ondertiteling

Druk herhaaldelijk op **SUBTITLE** om de beschikbare ondertitelingsopties te doorlopen.

## Taal

Druk herhaaldelijk op **LANGUAGE** om de OSD-taal te wijzigen.

## OSD

Druk op **OSD** om de afspeeltijd en statusinformatie weer te geven.

## Zoom

DVD/VCD: Druk herhaaldelijk op **ZOOM** om de zoomopties te doorlopen, bijv. 2X, 3X, 4X,  $\frac{1}{2}X$ ,  $\frac{1}{3}X$ ,  $\frac{1}{4}X$ . Druk opnieuw om naar de normale grootte terug te gaan.

JPEG: Gebruik **ZOOM** om het beeld te vergroten of te verkleinen.

1. Druk op **ZOOM**.
2. Gebruik **◀▶** om het beeld te vergroten of te verkleinen.
3. In de zoommodus, gebruik **▲▼◀▶** om in het beeld omhoog, omlaag, naar links of rechts te gaan.

## Volume omhoog/omlaag

De twee knoppen op de afstandsbediening regelen het uitgaand volumeniveau.



## Demping

Deze functie schakelt het audiogeluid onmiddellijk uit.

1. Druk op **MUTE** en het audiogeluid stopt.
2. Druk opnieuw **MUTE** om te hervatten.

## Programma

1. Druk op **PROG** om de programmamodus te openen.



2. Gebruik ▲▼◀▶ om Track 1 te markeren.
3. Voer het nummer van de track/hoofdstuk in.
4. Herhaal stappen 2-3 totdat alle gewenste hoofdstukken/tracks zijn geprogrammeerd.
5. Eenmaal het programmeren is voltooid, gebruik ▲▼◀▶ om het START pictogram te markeren en druk op ENTER om uw geprogrammeerde volgorde af te spelen.

### Zoeken

U kunt deze functie gebruiken om het afspelen van een disc op een bepaald punt te starten.

1. Druk herhaaldelijk op **SEARCH** om het zoekmenu weer te geven en de bewerkingstatus te openen.
2. Voer het nummer van de titel/hoofdstuk in.

### Stap

Tijdens het afspelen, druk op **STEP** om de DVD frame per frame af te spelen.

### Bron

Druk op **SOURCE** om tussen de DVD en USB-modus t6e schakelen.  
Om bestanden vanaf uw USB-apparaat af te spelen,

1. Sluit uw USB-apparaat aan op de USB-poort van de speler en druk op **SOURCE** totdat de bestanden in uw USB-apparaat worden weergegeven.
2. Gebruik ▲▼◀▶ om uw gewenste bestand te markeren en druk vervolgens op **ENTER** om dit bestand af te spelen.

## INSTELLINGEN

Uw speler heeft een instelmenu om de instellingen voor uw speler aan te passen.

1. Druk op **SETUP**. De algemene instelpagina wordt weergegeven.
2. Druk op ◀▶ om de gewenste menupagina te selecteren.
3. Druk op ▲/▼ om een optie te selecteren, druk vervolgens op ▶ om de sub-optie te openen.
4. Druk op ▲/▼ om een item te selecteren en vervolgens op ENTER op de afstandsbediening om uw keuze te bevestigen.
5. Om naar het vorig menu terug te keren, druk op ◀.

### Instelmenupagina's

Pagina	Opties
Algemene instellingen	<p>TV-scherm — Selecteer de beeldverhouding. U kunt kiezen uit volgende opties:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4:3 PANSKAN – Selecteer deze optie wanneer de speler op een normale TV is aangesloten. Breedbeeld-beelden worden op het scherm weergegeven maar met bepaalde delen automatisch bijgesneden.</li> <li>• 4:3 LETTERBOX – Selecteer deze optie wanneer de speler op een normale TV is aangesloten. Breedbeeld-beelden worden op het scherm weergegeven met een zwarte strook aan de boven- en onderkant.</li> <li>• 16:9 geeft het videobeeld over het volledig scherm weer wanneer uw speler op een breedbeeld-TV is aangesloten.</li> <li>• Wide Squeeze geeft het beeld in een 'samengedrukt' 4:3 formaat weer.</li> </ul> <p>Camerastandpunt – Geeft informatie over de huidige instelling van het camerastandpunt op het display weer, indien beschikbaar op de disc.</p> <p>OSD-taal – Selecteer de taal voor het instelmenu.</p>



	<p>Verborgen informatie – Informatie die in het videosignaal van bepaalde discs is verborgen. Voordat u deze functie selecteert, controleer of de disc verborgen informatie bevat en uw TV-toestel tevens over deze functie beschikt.</p> <p>Schermb beveiliging – Deze functie wordt gebruikt om de schermb beveiliging in of uit te schakelen.</p> <p>Laatste geheugen – U kunt deze functie in- of uitschakelen. Als u deze functie inschakelt, speelt het toestel verder vanaf de laatste positie op de disc.</p> <p>Automatische uitschakeling – Deze functie wordt gebruikt om het apparaat automatisch na 3 of 4 uur van inactiviteit uit te schakelen.</p>
Audio instellen	<p>DOWNMIX – Met deze functie kunt u de analoge output van uw DVD-speler instellen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ LT/RT: Deze optie kunt u selecteren wanneer uw DVD-speler is aangesloten op een Dolby Pro Logic decoder.</li> <li>→ STEREO: Deze optie selecteert u wanneer het geluid enkel uit de twee voorste luidsprekers komt.</li> </ul> <p>DOLBY DIGITAL – Deze functie wordt gebruikt voor het instellen van dual mono en compressie van het dynamisch bereik.</p> <p>Dual Mono</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→STEREO: De uitgangssignalen van het linker mono-geluid gaan naar de linker luidspreker en die van het rechter mono-geluid gaan naar de rechter luidspreker.</li> <li>→L-MONO: De uitgangssignalen van het linker mono-geluid gaan naar zowel de linker als de rechter luidspreker.</li> <li>→R-MONO: De uitgangssignalen van het rechter mono-geluid gaan naar zowel de linker als de rechter luidspreker.</li> <li>→MIX-MONO: Het gemixte linker en rechter mono-geluid zendt uitgangssignalen naar zowel de linker als de rechter luidspreker.</li> </ul> <p>Dynamisch Dynamic range compressie</p>
Video instellen	<p>Video-uitgang – Stel het in voor de SCART-uitgang.</p> <p>Resolutie – Selecteer de gepaste resolutie naargelang uw TV, anders zal de TV geen signaal hebben.</p> <p>Kleurinstelling</p> <p>Scherpte – Stel de waarde van de beeldscherpte in op HOOG, MEDIUM of LAAG.</p> <p>Helderheid – Verhoogt de helderheid om licht aan donkere zones in het beeld toe te voegen of verlaagt de helderheid om duisternis aan lichte zones in het beeld toe te voegen.</p> <p>Contrast – Verhoogt het beeldniveau om de witte zones van het beeld aan te passen of verlaagt het beeldniveau om de zwarte zones van het beeld aan te passen.</p> <p>Schakering – Verhoogt het kleurniveau om meer groen aan de huidtonen toe te voegen of verlaagt het kleurniveau om meer paars aan de huidtonen toe te voegen.</p> <p>Verzadiging – Past de kleurverzadiging aan.</p> <p>HDMI-instelling – Stel de gepaste optie in naargelang de HDMI.</p>
Voorkeur (toegankelijk wanneer geen disc is ingebracht)	<p>TV-type – Selecteer het kleurensysteem. U kunt kiezen uit NTSC, PAL of Auto.</p> <p>Audiotaal – Selecteert de audiotaal.</p> <p>Ondertiteling – Selecteer de ondertiteltaal.</p> <p>Discmenu – Selecteer de DVD-menutaal.</p> <p>Oudercontrole – Selecteer een beoordelingsniveau voor de af te spelen disc.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. KID SAFE (GESCHIKT VOOR KINDEREN) Materiaal voor kinderen; specifiek aanbevolen voor kinderen en kijkers van alle leeftijden.</li> <li>2. G</li> </ol>

	<p>Algemeen publiek; aanbevolen als aanvaardbaar voor kijkers van alle leeftijden.</p> <p>3. PG Toezicht door ouder wordt aanbevolen.</p> <p>4. PG13 Materiaal is niet geschikt voor kinderen onder de 13 jaar.</p> <p>5. PGR</p> <p>6. R Toezicht door volwassene-Beperkt; het is aanbevolen dat ouders kinderen jonger dan 17 jaar verbieden om naar de inhoud te kijken of dat ze het alleen mogen bekijken onder het toezicht van een ouder of voogd.</p> <p>7. NC17 Niet voor kinderen onder de 17 jaar, niet aanbevolen dat kinderen onder de 17 jaar kijken.</p> <p>8. VOLWASSENE Materiaal voor volwassenen; mag alleen door volwassenen worden bekeken vanwege grafisch seksuele inhoud, geweld of taalgebruik.</p> <p>Standaard – Stel alle instellingen, uitgezonderd de oudercontrole, opnieuw op de standaard instellingen in.</p>
Wachtwoord instellen	<p>Wachtwoordmodus – De wachtwoordmodus in- of uitschakelen. Als deze modus uitgeschakeld is, is er geen wachtwoord nodig wanneer u een beoordelingsniveau selecteert.</p> <p>Wachtwoord – Om het wachtwoord te wijzigen, voer het oude wachtwoord of standaard wachtwoord (1369) in. Voer vervolgens het nieuwe wachtwoord in en druk op ENTER op de afstandsbediening om te bevestigen.</p> <p>Opmerking:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als het wachtwoord is gewijzigd, dan zijn de codes voor oudercontrole tevens gewijzigd.</li> <li>• Het standaard wachtwoord (1369) is altijd actief, zelfs wanneer het wachtwoord is gewijzigd.</li> </ul>

## REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging.  
 Veeg de buitenkant schoon met een vochtige doek.  
 Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof.  
 Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Voeding</b>	100-240V~, 50/60Hz (~ Wisselstroom)
<b>Stroomverbruik</b>	< 8 W
<b>Video-uitgang</b>	Video-uitgangsniveau: 1 Vp-p (Belastingsimpedantie: 75 Ω) Audio-uitgangsniveau: 2Vrms (1 KHz, 0 dB)
<b>Laser</b>	Golflengte 650 nm
<b>Frequentierespons</b>	20Hz ~ 20KHz (1 dB)
<b>Signaal-/ruisverhouding</b>	> 80 dB
<b>Dynamisch bereik</b>	> 85 dB
<b>Bedrijfsvochtigheid</b>	5% ~ 90%

Dit product wordt vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van DARTY

## VERWIJDERING



Als een verantwoordelijke verdeler hechten wij waarde aan het milieu. Daarom raden wij U aan om de correcte verwijderingprocedure te volgen voor uw product, verpakkingsmaterialen, en indien van toepassing, accessoires en batterijen. Dit draagt bij tot de instandhouding van natuurlijke bronnen en zorgt ervoor dat de materialen gerecycleerd worden op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. U moet de wetten en regels volgen voor verwijdering. Elektrische afvalproducten en batterijen moeten afzonderlijk van het huishoudelijk afval verwijderd worden wanneer het toestel het einde van de levensduur bereikt.

Neem contact op met de winkel waar U het product heeft gekocht en met het plaatselijke bestuur om meer te weten over het verwijderen van afval en recyclage. De batterijen moeten verwijderd worden bij uw plaatselijk recyclagepunt.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing om te weten hoe U de batterijen moet verwijderen voor afval. We bieden onze excuses aan voor elk ongemak dat veroorzaakt wordt door kleine onregelmatigheden in deze gebruiksaanwijzing die zich kunnen voordoen als het gevolg van productverbetering -en ontwikkeling.

### **Hotline Vanden Borre**

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op +32 2 334 00 00

### **Hulplijn Nederland**

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 020 334 88 88. Op werkdagen van 08.00 tot 18.00 uur en op zaterdag van 09.00 tot 17.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of -ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2020

## ADVERTENCIAS

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no deberá utilizarse para ningún otro propósito o aplicación, como puedan ser fines no domésticos o comerciales.

### Ventilación

Deje un espacio mínimo de 10 cm alrededor del producto.

No debe dificultarse la ventilación obstruyendo las ranuras de aire con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No se deben colocar objetos con llamas (p. ej., velas) sobre el aparato.

Sea considerado con los aspectos medioambientales al desechar las baterías. No arroje las baterías usadas en el cubo de la basura. Consulte con su distribuidor a fin de proteger el medioambiente.

Este aparato no está diseñado para usarse en climas tropicales.

El aparato no debe quedar expuesto a goteos o salpicaduras, ni se deben colocar encima objetos que contengan líquidos (p. ej., jarrones).

A fin de proteger el medioambiente, haga uso de los servicios de recogida de productos reciclajes a la hora de desechar la pila.

Las pilas (batería o pilas instaladas) no deben quedar expuestas a fuentes de calor excesivo como la luz del sol o el fuego.

### ATENCIÓN

Peligro de explosión si la batería no es reemplazada correctamente. Sustituya la batería únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.

El enchufe o el conector IEC siempre deben permanecer accesibles cuando se utilicen como dispositivos de desconexión.

La eliminación de la pila arrojándola en un fuego u horno caliente, aplastándola mecánicamente, cortándola o exponiéndola a una fuente muy calurosa como la luz del sol, el fuego o similares, podría dar lugar a una explosión. Si se deja una pila en un entorno con temperaturas muy elevadas, se podría producir una explosión o una fuga del líquido o gas inflamable.

Una pila sometida a una presión atmosférica muy baja podría causar una explosión o una fuga del líquido o gas inflamable.

No se deberán instalar conjuntamente pilas de diferentes tipos ni pilas nuevas con usadas.

Las pilas deben instalarse con la orientación correcta de la polaridad.

Las pilas agotadas deben extraerse del aparato.

No deberán cortocircuitarse los terminales de alimentación.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas en otra ocasión.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas, u otros aparatos (p. ej., amplificadores) que generen calor.
- Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o estrujado, sobre todo en las partes cercanas al enchufe, los receptores de corriente y el lugar desde donde sale del aparato.
- Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar por largos periodos de tiempo.

### Símbolos



Este aparato está doblemente aislado, por lo que no es necesaria una conexión a tierra.



Este símbolo muestra que la unidad cumple con las normas europeas sobre seguridad y compatibilidad electromagnética.



La tensión de la corriente que circula por el interior del aparato es peligrosa y puede causar una electrocución.



Este aparato viene acompañado de un folleto con importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

### Manipulación y uso de las pilas del mando a distancia

La pila solo debe ser reemplazada por personas adultas. No permita a los niños utilizar el mando a distancia sin la tapa del compartimento de la pila instalada.

El mando a distancia utiliza 2 pilas tipo AAA que son accesibles y reemplazables. Abra la tapa del compartimento ubicado en la parte trasera del mando a distancia para sacar las pilas.



El reproductor de discos digitales utiliza un sistema láser. El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos a los aquí especificados pueden dejar a uno expuesto a radiaciones peligrosas.

Evite abrir la carcasa para prevenir la exposición directa al rayo láser. Radiación láser visible al abrirlo. No instale este producto en lugares confinados tales como una estantería de libros.

**Notas acerca de los derechos de autor:**

- Está prohibido por la ley copiar, emitir, mostrar, emitir por cable, reproducir en público o alquilar material protegido por derechos de autor sin permiso.
- Este producto incorpora la función de protección anticopia de Macrovision. Algunos discos tienen grabadas señales de protección anticopia. Al grabar y reproducir las imágenes de dichos discos, aparecerá ruido en la imagen. Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor que está protegida por una serie de patentes estadounidenses y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y está destinada únicamente para uso en el hogar y otros usos de visualización restringida por parte de usuarios, a menos que Macrovision Corporation disponga de otro modo. Quedan prohibidos los procesos de ingeniería inversa o desmontaje.

**Observaciones sobre los discos**

**MANIPULACIÓN DE LOS DISCOS**

No toque el lado del disco dedicado a su lectura. Sujete el disco por los bordes, de manera que las huellas no toquen la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.



**ALMACENAMIENTO DE LOS DISCOS**

Guarde el disco en su caja cuando termine de usarlo. No exponga el disco a la luz directa del sol o las fuentes de calor, ni lo deje en un coche aparcado expuesto a la luz directa del sol.

**LIMPIEZA DE LOS DISCOS**

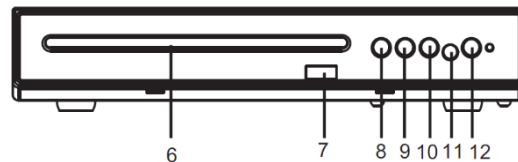
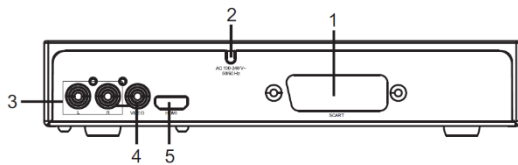
Las huellas y el polvo acumulados en el disco pueden afectar la calidad de la imagen y/o distorsionar el sonido. Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño limpio. Frote el disco desde el centro hacia fuera.



No utilice disolventes fuertes tales como alcohol, benceno, diluyentes, limpiadores comerciales o aerosol antiestático para discos de vinilo.

**IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES**

**Reproductor de DVD**



- 1.Toma SCART OUTPUT
- 2.Cable de alimentación
- 3.Tomas de audio (L/R)
- 4.Toma VIDEO
- 5.Puerto HDMI
- 6.Puerta del lector de discos
- 7.Puerto USB

- 8.Botón
- 9.Botón
- 10.Botón
- 11.Sensor de la señal del mando a distancia
- 12.Botón

**INFORMACIÓN SOBRE LICENCIAS**

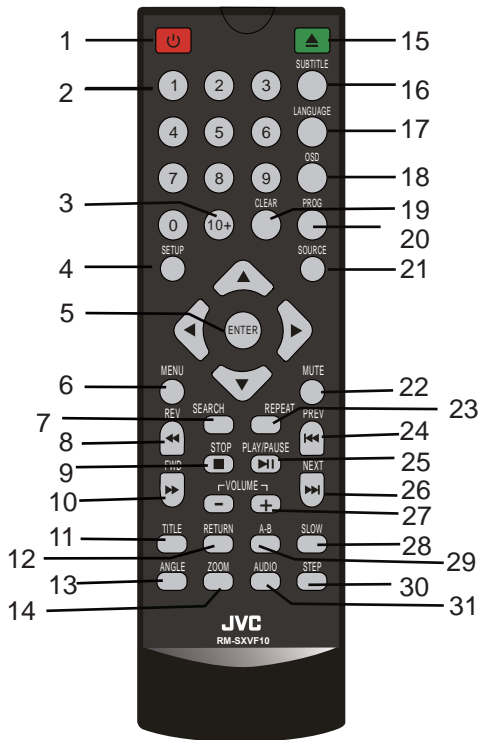


Las marcas comerciales adoptadas HDMI, HDMI High Definition Multimedia Interface y el logotipo HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc. en los Estados Unidos y otros países.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio y la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

## Botones del mando a distancia



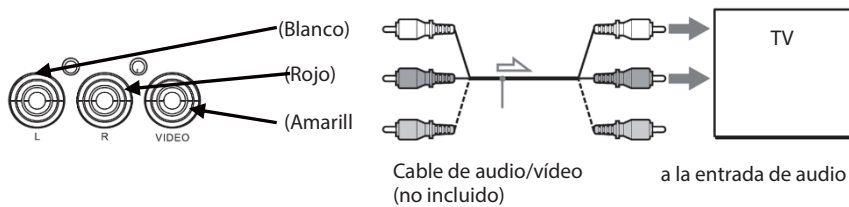
1. Encender / Suspendir
2. Botones numéricos
3. 10+
4. SETUP
5. ENTER
6. MENU
7. SEARCH
- 8.
- 9.
- 10.
11. TITLE
12. RETURN
13. ANGLE
14. ZOOM
- 15.
16. SUBTITLE
17. LANGUAGE
18. OSD
19. CLEAR
20. PROG
21. SOURCE
22. MUTE
23. REPEAT
- 24.
- 25.
- 26.
27. VOLUME
28. SLOW
29. A-B
30. STEP
31. AUDIO

## CONEXIONES

**NOTA:** Antes de hacer cualquier conexión, asegúrese de que el reproductor de DVD y el monitor o televisor al que desee conectarlo estén apagados.

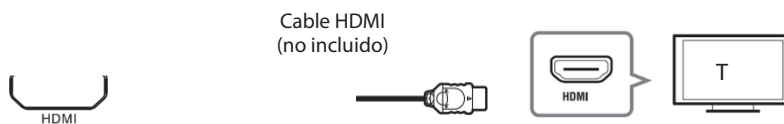
### Si se está conectando a una toma de vídeo

Inserte el conector amarillo del cable de audio/vídeo (no incluido) a la toma VIDEO del reproductor. Inserte los conectores rojo y blanco del cable de audio/vídeo a las tomas de audio.



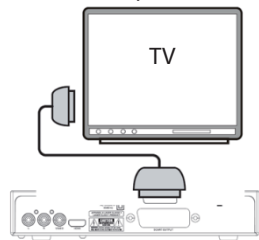
### Si se está conectando a una toma HDMI

Conecte el reproductor a su televisor o monitor con un cable HDMI (no incluido).



### Si se está conectando a una toma SCART

Conecte el reproductor a su televisor o monitor con un cable SCART (no incluido).



## MODO DE EMPLEO

### GUÍA DE INICIO

1. Encienda su televisor o monitor y seleccione la fuente apropiada.
2. La luz indicadora se volverá verde.
3. Pulse . Inserte el disco con el lado impreso mirando hacia arriba. A continuación, pulse una vez para cerrar la puerta del lector y espere a que el reproductor de DVD lea el disco.
  - La reproducción se iniciará automáticamente.

### FUNCIONES BÁSICAS

#### Modo suspendido

1. Tras enchufarlo, la luz indicadora se iluminará en verde.
2. Pulse para volver al modo suspendido. La luz indicadora se volverá roja.
3. Pulse otra vez para encender el reproductor. La luz indicadora se volverá verde.



#### Código de región

El reproductor DVD está diseñado y fabricado para reproducir discos DVD con software codificado para la región «2».

#### Parar

1. Si pulsa una vez, la reproducción se detendrá en la posición actual.
2. Si pulsa entonces , la reproducción se reanudará desde la misma posición en la que la detuvo.
3. Si pulsa dos veces, la reproducción se detendrá y volverá a la posición inicial.

#### Pausar

1. Si necesita pausar la reproducción en cualquier momento, pulse .
2. Para reanudar la reproducción, pulse una vez más.

#### Ir a siguiente o anterior

Pulse o durante la reproducción para saltar al capítulo o pista siguiente o anterior.

**NOTA:** Esta función podría no funcionar durante el segmento de advertencia de un DVD.

#### Avance o retroceso rápido

Durante la reproducción, pulse o para avanzar o retroceder con rapidez. Cada vez que pulse el botón la velocidad de avance cambiará a 2X, 4X, 8X, 16X, 32X, y volverá a la velocidad normal de reproducción al pulsarlo una vez más.

**NOTA:** Esta función podría no funcionar durante el segmento de advertencia de un DVD.

#### Cámara lenta

Es posible ralentizar la velocidad de reproducción. Pulse **SLOW** para activar este modo. Cada vez que pulse este botón, se irán seleccionando las siguientes opciones: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y velocidad normal. Si lo desea, puede pulsar en cualquier momento para volver a la velocidad normal de reproducción.

#### Menú

Pulse **MENU** durante la reproducción para activar el menú principal del disco (si está disponible).

#### Título

Pulse **TITLE** durante la reproducción para activar el menú de títulos (si está disponible).

### Repetir

Esta función de repetición le permite ver un segmento de un disco repetidas veces.

Pulse **REPEAT** reiteradamente para seleccionar el modo de repetición deseado.

DVD: Se puede seleccionar la repetición de un capítulo, un título, o desactivar la función.

CD/VCD: Se puede seleccionar la repetición de una pista, todo, o desactivar la función.

MP3: Se puede seleccionar la repetición de un archivo, una carpeta, o desactivar la función.

### Repetir A-B

Esta función permite repetir un segmento desde un punto inicial a un punto final.

1. Pulse **A-B** para establecer el inicio "A" del segmento.
2. Pulse **A-B** una vez más para establecer el final "B" del segmento. El reproductor procederá a reproducir el segmento de "A" a "B".
3. Para cancelar la función de repetición A-B, pulse **A-B** otra vez.

### Botones numéricos

1. Introduzca el número de un capítulo o una pista con los botones numéricos.
2. Para seleccionar el capítulo o la pista 10, pulse el botón 10+. Para seleccionar el capítulo o la pista 22, pulse el botón 10+ y el botón 2.

### Múltiples ángulos

Algunos discos contienen escenas que han sido grabadas desde varios ángulos simultáneamente. Con estos discos, es posible ver la misma escena desde cada uno de estos ángulos usando el botón **ANGLE**.

Durante la reproducción, pulse **ANGLE** reiteradamente para ir cambiando de un ángulo a otro (si están disponibles).

### Cambio de la pista de audio

Es habitual que los discos DVD contengan más de una pista de audio.

Pulse **AUDIO** reiteradamente para cambiar entre las opciones disponibles.

### Subtítulos

Pulse **SUBTITLE** reiteradamente para ir cambiando entre las opciones de subtítulo disponibles.

### Idioma

Pulse **LANGUAGE** reiteradamente para cambiar el idioma del menú en pantalla.

### Menú en pantalla

Pulse **OSD** para mostrar la información del estado y el tiempo de reproducción.

### Ampliación/reducción

DVD/VCD: Pulse **ZOOM** reiteradamente para ir cambiando entre las opciones de ampliación o reducción. Por ejemplo: 2X, 3X, 4X, 1/2X, 1/3X, 1/4X. Al pulsar una vez más, la imagen volverá a su tamaño normal.

JPEG: Use **ZOOM** para ampliar o reducir la imagen.

1. Pulse **ZOOM**.
2. Use **◀▶** para ampliar o reducir la imagen.
3. En el modo de ampliación/reducción, puede usar los botones **▲▼◀▶** para moverse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.

### Aumentar/disminuir el volumen

Los dos botones en el mando a distancia controlan el nivel del volumen.



### Desactivar sonido

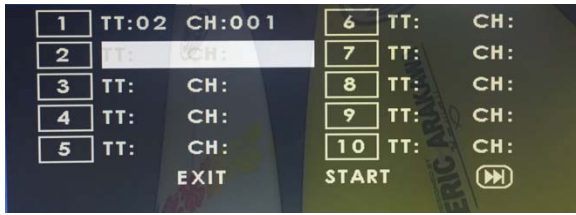
Esta función desactivará inmediatamente el sonido.

1. Pulse **MUTE** para desactivar el sonido.
2. Pulse **MUTE** otra vez para volver a activarlo.

### Programa

1. Pulse **PROG** para activar el modo de programación.





- Use ▲▼◀▶ para resaltar "Track 1" (pista 1).
- Introduzca el número de la pista o el capítulo.
- Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya programado todas las pistas o los capítulos que desee.
- Una vez completado el programa, use ▲▼◀▶ para resaltar el icono "START" (iniciar) y pulse ENTER para iniciar la reproducción en la secuencia programada.

### Buscar

Esta función puede utilizarse para iniciar la reproducción en un punto determinado.

- Pulse SEARCH reiteradamente para mostrar el menú de búsqueda y acceder al estado de edición.
- Introduzca el número de título o capítulo.

### Reproducción fotograma a fotograma

Durante la reproducción, pulse STEP para reproducir el DVD fotograma a fotograma.

### Fuente

Pulse SOURCE para seleccionar entre los modos DVD y USB.

Para reproducir los archivos en su dispositivo USB:

- Inserte el dispositivo USB en el puerto USB del reproductor y pulse SOURCE hasta que se muestren los archivos en su dispositivo USB.
- Use ▲▼◀▶ para resaltar el archivo que desee reproducir y pulse ENTER.

### AJUSTES

Su reproductor incluye un menú de ajustes para poder configurarlo.

- Pulse SETUP. La pantalla mostrará la página de configuración general.
- Use ◀▶ para seleccionar la página del menú que desee.
- Pulse ▲/▼ para seleccionar una opción y pulse ▶ para acceder al submenú de opciones.
- Pulse ▲/▼ para seleccionar un elemento y luego pulse ENTER en el mando a distancia para confirmar la elección.
- Para volver al menú anterior, pulse ◀.

### Páginas del menú de ajustes

Página	Opciones
Ajustes generales	<p>Pantalla de TV: permite seleccionar la relación de aspecto. Se puede seleccionar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4:3 PANSKAN: seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un televisor normal. Las imágenes panorámicas se visualizarán en la pantalla, pero con partes que serán recortadas automáticamente.</li> <li>• 4:3 LETTERBOX: seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un televisor normal. Las imágenes panorámicas se visualizarán en la pantalla con bandas negras en la parte superior e inferior de la imagen.</li> <li>• 16:9: visualiza la imagen de vídeo en toda la pantalla cuando su reproductor está conectado a un televisor de pantalla ancha.</li> <li>• Panorámica anamórfica: visualiza la imagen comprimida a 4:3.</li> </ul> <p>Ángulo de escena: muestra el ángulo de visualización actual en la pantalla si el disco incluye dicho atributo.</p> <p>Idioma OSD: selecciona el idioma del menú de ajustes.</p> <p>Subtitulado oculto: los datos están ocultos en la señal de vídeo de</p>

	<p>algunos discos. Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contenga subtítulos ocultos y que su televisor también sea compatible con esta función.</p> <p>Protector de pantalla: esta opción se utiliza para activar o desactivar el protector de pantalla.</p> <p>Última memoria – Esta función puede ser habilitada o deshabilitada. Cuando está habilitada, la unidad reanudará la reproducción desde la última posición en el disco.</p> <p>Apagado automático: esta función se utiliza para pasar al modo suspendido si la unidad no se utiliza durante 3 o 4 horas.</p>
Ajustes de audio	<p>DONWMIX: esta opción le permite ajustar la salida estéreo analógica de su reproductor DVD.</p> <p>→ LT/RT: seleccione esta opción si su DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.</p> <p>→ ESTÉREO: seleccione esta opción cuando el sonido sólo sea reproducido por dos altavoces frontales.</p> <p>DOLBY DIGITAL: esta función se utiliza para ajustar el mono dual y la compresión de la amplitud dinámica.</p> <p>Mono dual</p> <p>→ ESTÉREO: la señal de audio monoaural izquierda es enviada al altavoz izquierdo y la señal monoaural derecha al altavoz derecho.</p> <p>→L-MONO: la señal de audio monoaural izquierda es enviada a los altavoces izquierdo y derecho.</p> <p>→R-MONO: la señal de audio monoaural derecha es enviada a los altavoces izquierdo y derecho.</p> <p>→MIX-MONO: las señales de audio monoaurales izquierda y derecha combinadas son enviadas a los altavoces izquierdo y derecho.</p> <p>Dinámica</p> <p>Compresión de la amplitud dinámica</p>
Ajustes de imagen	<p>Salida de vídeo: ajústela para la salida SCART.</p> <p>Resolución: seleccione la resolución apropiada para su televisor, de lo contrario el televisor no recibirá ninguna señal.</p> <p>Ajuste del color</p> <p>Nitidez – Permite ajustar la nitidez de la imagen a un nivel ALTO, MEDIO o BAJO.</p> <p>Brillo: aumenta el brillo para añadir más luz a las áreas oscuras de la imagen, o reduce el brillo para añadir más oscuridad a las áreas iluminadas de la imagen.</p> <p>Contraste: aumenta el nivel de la imagen para ajustar las áreas blancas de la imagen o reduce el nivel de la imagen para ajustar las áreas negras de la imagen.</p> <p>Matiz: aumenta el nivel del color para añadir una tonalidad más verde o reduce el nivel del color para añadir una tonalidad más púrpura.</p> <p>Saturación: ajusta la saturación del color.</p> <p>Ajuste de HDMI: permite establecer la opción correcta del HDMI.</p>
Preferencias (accesible solamente cuando no hay ningún disco insertado)	<p>Tipo de TV: selecciona el modelo de colores. Se puede seleccionar NTSC, PAL o Auto.</p> <p>Audio: selecciona el idioma de audio.</p> <p>Subtitulado: selecciona el idioma de subtitulado.</p> <p>Menú del disco: selecciona el idioma del menú del DVD.</p> <p>Parental: selecciona un límite de edad para la reproducción de los discos.</p> <p>1. APTO PARA NIÑOS</p> <p>Contenido para niños; recomendado especialmente para niños y espectadores de todas las edades.</p> <p>2. G</p> <p>Para el público en general; apto para espectadores de todas las edades.</p>

	<p>3. PG Se recomienda la orientación parental.</p> <p>4. PG13 Contenido no apto para niños menores de 13 años.</p> <p>5. PGR</p> <p>6. R Orientación parental-Restringido. Se recomienda a los padres que prohíban a los niños menores de 17 años ver el contenido, o que permitan verlo solamente cuando sean supervisados por un padre o un tutor adulto.</p> <p>7. NC17 No apto para niños menores de 17 años. No se recomienda su visualización a niños menores de 17 años.</p> <p>8. ADULTO Material adulto. Debido al contenido sexual, la violencia o el lenguaje obsceno, solo es apto para adultos.</p> <p>Predeterminado: restablece todos los ajustes, excepto los controles parentales, a los valores predeterminados de fábrica.</p>
Configuración de la contraseña	<p>Modo contraseña: activa o desactiva el modo de contraseña. Si este modo está desactivado, no se requerirá una contraseña al seleccionar un límite de edad.</p> <p>Contraseña: para cambiar la contraseña, introduzca la contraseña actual o la contraseña por defecto (1369). A continuación, introduzca una nueva contraseña y pulse ENTER en el mando a distancia para confirmar.</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Al cambiar la contraseña, la contraseña de control parental también cambiará.</li> <li>• La contraseña por defecto (1369) permanecerá activa incluso después de haberla cambiado.</li> </ul>

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Limpie las superficies externas con un paño humedecido.

No limpie el aparato sumergiéndolo en el agua o en algún otro líquido.

No utilice nunca limpiadores químicos o abrasivos.

## DATOS TÉCNICOS

<b>Alimentación eléctrica</b>	100-240 V~, 50/60 Hz (~ Corriente alterna)
<b>Consumo eléctrico</b>	< 8 W
<b>Salida de vídeo</b>	Nivel de salida de vídeo: 1 Vpp (impedancia: 75 Ω) Nivel de salida de audio: 2 Vrms (1 KHz, 0 dB)
<b>Láser</b>	Longitud de onda: 650 nm
<b>Respuesta en frecuencia</b>	20 Hz ~ 20 KHz (1 dB)
<b>Relación señal/ruido</b>	> 80 dB
<b>Margen dinámico</b>	> 85 dB
<b>Humedad operativa</b>	5% ~ 90%

Este producto ha sido fabricado y vendido bajo la responsabilidad de DARTY

## DISPOSICIÓN



Como comerciantes responsables nos preocupamos del medioambiente. Como tal le instamos a seguir el procedimiento correcto para la disposición del producto, materiales de embalaje y, de aplicarse, accesorios y pilas. Esto ayudará a conservar los recursos naturales y asegurarse de que los materiales son reciclados de una manera que protege la salud y el medioambiente.

Deberá seguir las leyes y regulaciones sobre la disposición. Los productos eléctricos y pilas deberán desecharse separadamente de los residuos domésticos cuando estos alcanzan el final de su vida activa.

Contacte al comercio donde adquirió el producto y a su autoridad local para conocer más sobre disposición y reciclaje. Las pilas deberán ser desechadas en su centro local de recolección para reciclaje. Consulte las instrucciones de funcionamiento para ver como extraer las pilas para su disposición.

Pedimos disculpas por cualquier inconveniencia causada por las menores inconsistencias en las instrucciones de funcionamiento, que pueden ocurrir como resultado de la mejora y desarrollo del producto.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2020

## AVISOS

Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e não deve ser utilizado para qualquer outro fim ou em qualquer outra aplicação, tal como a utilização não doméstica ou num ambiente comercial.

### Ventilação

Permita uma folga mínima de 10 cm em torno do produto.

A ventilação não deverá ser obstruída por itens como jornais, toalhas, cortinas, etc.

Não coloque fontes de chamas sem proteção, como velas acesas, em cima ou perto do aparelho.

Preste atenção aos aspetos ambientais quanto à eliminação da bateria. Não atire pilhas gastas para o lixo. Por favor, contacte o seu revendedor para proteger o ambiente.

Este aparelho não é adequado para utilização em climas tropicais.

O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos e não coloque objetos cheios de água, como vasos, em cima do aparelho.

Para proteger o ambiente, use instalações de reciclagem locais para eliminar as pilhas.

As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor em excesso, como a luz direta do sol, fogo ou algo parecido.

### CUIDADO

Perigo de explosão se a pilha for colocada incorretamente. Substitua apenas por pilhas do mesmo tipo ou equivalente.

Quando a ficha da alimentação ou um acoplador do aparelho for utilizado como o dispositivo para desligar, o dispositivo para desligar deverá permanecer pronto a ser utilizado.

A eliminação de uma bateria no fogo ou num forno quente, o esmagamento ou corte mecânico de uma bateria ou a sua exposição ao calor, tais como sol, fogo ou semelhante pode provocar uma explosão.

Deixar uma bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pode resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás ou gás inflamável.

Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga.

Não se devem misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.

As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.

As pilhas gastas devem ser removidas do aparelho.

Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia estas instruções de segurança e guarde-as para futuras referências.
- Não use este aparelho perto da água.
- Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, registadores de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Proteja o fio da alimentação de pisadelas ou apertões, especialmente perto da ficha, recetáculos e no ponto onde sai do aparelho.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Desligue este aparelho da alimentação durante trovoadas ou quando não o usar durante longos períodos de tempo.

### Símbolos



Este equipamento tem duplo isolamento, não sendo necessária ligação à terra.



Esta marca é aplicada para mostrar que o equipamento se encontra em conformidade com as normas europeias de segurança e compatibilidade eletromagnética.



No interior deste equipamento existe uma voltagem perigosa que constitui um risco de choque elétrico.



Existem instruções importantes de funcionamento e de manutenção na literatura que acompanha este equipamento.

### Manuseamento e utilização das pilhas do telecomando

As pilhas deverão ser substituídas apenas por adultos. Não permita que crianças usem o telecomando, exceto se a tampa do compartimento das pilhas estiver encaixada.

O tipo de pilhas utilizado no telecomando são duas pilhas AAA, que se encontram acessíveis e podem ser substituídas. Retire a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do telecomando para retirar as pilhas.



Este leitor de discos digitais utiliza um sistema de laser. A utilização de controlos, ajustes ou procedimentos para além dos especificados neste manual poderá provocar uma exposição perigosa à radiação.

Para evitar a exposição direta ao raio laser, não abra a estrutura exterior. Existe radiação laser visível quando aberto.

Não instale estes produto num espaço confinado, tal como uma estante de livros ou uma unidade similar.

#### Notas sobre direitos de autor:

- É proibido por lei copiar, transmitir, apresentar, transmitir por cabo, reproduzir em público ou alugar material com direitos de autor, sem permissão.
- Este produto tem uma função de proteção contra cópia desenvolvida pela Macrovision. Os sinais de proteção contra cópia estão gravados nalguns discos. Quando gravar e reproduzir imagens, aparecerão interferências. Este produto incorpora tecnologia de proteção de direitos de autor protegida por algumas patentes nos Estados Unidos e outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de proteção de direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se apenas a uma utilização doméstica, bem como a outras visualizações limitadas, exceto quando autorizado em contrário pela Macrovision Corporation. É proibida a engenharia inversa ou desmontagem.

#### Notas acerca dos discos

##### MANUSEAMENTO DOS DISCOS

Não toque no lado de reprodução do disco. Segure o disco pelas extremidades, de modo a não deixar impressões digitais na superfície. Nunca cole papel ou fita no disco.



##### ARMAZENAMENTO DOS DISCOS

Após a utilização, guarde o disco na respetiva caixa. Não exponha o disco à luz direta do sol ou fontes de calor, e nunca o deixe num carro estacionado exposto à luz direta do sol.

##### LIMPEZA DOS DISCOS

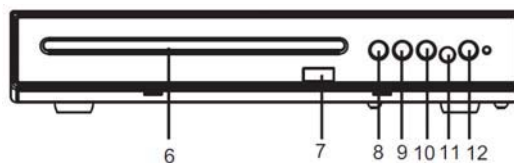
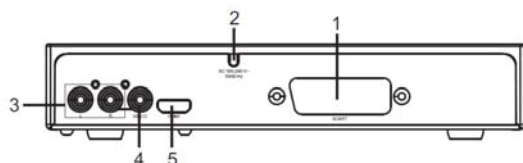
As impressões digitais e o pó na superfície do disco podem causar uma qualidade de imagem reduzida e distorção de som. Antes da reprodução, limpe o disco com um pano limpo. Limpe o disco do centro para fora.



Não use solventes fortes, como álcool, benzeno, diluente, produtos de limpeza disponíveis comercialmente ou spray anti-estático criado para discos de vinil antigos.

## IDENTIFICAÇÃO DOS CONTROLOS

### Leitor de DVD



1. SCART OUTPUT Entrada
2. Fio da alimentação
3. Entradas de áudio (E/D)
4. Entrada VIDEO
5. Porta HDMI
6. Porta do disco
7. Porta USB

8. Botão
9. Botão
10. Botão
11. Sensor do telecomando
12. Botão

### INFORMAÇÃO SOBRE A LICENÇA

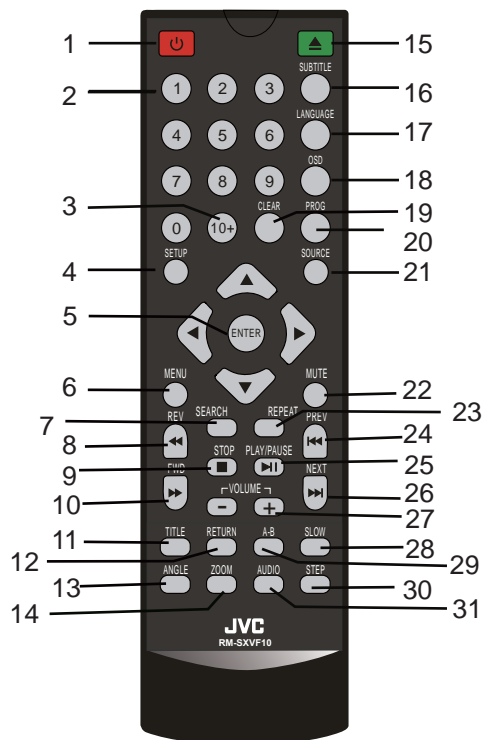


As marcas comerciais adotadas HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface e o logótipo HDMI são marcas comerciais ou registadas da HDMI Licensing Administrator, Inc. nos Estados Unidos e outros países.



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.  
Dolby, Dolby Audio  
e símbolo duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

## Botões no telecomando



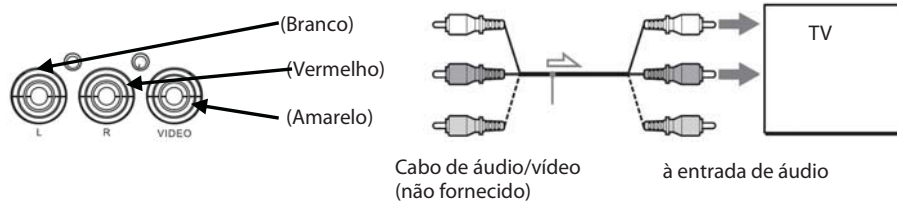
1. Ligar/Espera
2. Botões dos números
3. 10+
4. SETUP
5. ENTER
6. MENU
7. SEARCH
- 8.
- 9.
- 10.
11. TITLE
12. RETURN
13. ANGLE
14. ZOOM
- 15.
16. SUBTITLE
17. LANGUAGE
18. OSD
19. CLEAR
20. PROG
21. SOURCE
22. MUTE
23. REPEAT
- 24.
- 25.
- 26.
27. VOLUME +, -
28. SLOW
29. A-B
30. STEP
31. AUDIO

## LIGAÇÃO

**NOTA:** Antes de fazer quaisquer ligações, certifique-se de que o leitor de DVD e a TV/Monitor que deseja ligar estão ligados.

### Se estiver a ligar a uma entrada de vídeo

Ligue a ficha amarela do cabo de áudio/vídeo (não fornecido) à entrada VIDEO do leitor. Use as fichas vermelha e branca do cabo de áudio/vídeo para ligar às entradas de áudio.



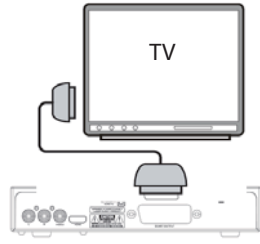
### Se estiver a ligar a uma entrada HDMI

Ligue o leitor à sua TV ou monitor com um cabo HDMI (não fornecido).



## Se estiver a ligar a uma entrada SCART

Ligue o leitor à sua TV ou monitor com um cabo SCART (não fornecido).



## FUNCIONAMENTO

### INICIAR

1. Ligue a sua TV/Monitor e escolha a entrada correta.
2. O indicador luminoso acende a verde.
3. Prima . Insira um disco com o lado da etiqueta virado para cima, e prima de novo para fechar a porta do disco e espere que o leitor de DVD leia o disco.
  - A reprodução começa automaticamente.

### OPERAÇÕES BÁSICAS

#### Inativo

1. Após ligar o leitor de DVD, o indicador luminoso acende a verde.
2. Prima para entrar no modo inativo. O indicador luminoso acende a vermelho.
3. Prima de novo para ligar o leitor. O indicador luminoso acende a verde.



#### Código de região

Este leitor DVD está desenhado e fabricado para reproduzir software DVD codificado da região "2".

#### Parar

1. Prima uma vez durante a reprodução para parar a reprodução na posição atual.
2. Se premir agora novamente, continua a reprodução a partir da posição em que parou.
3. Se premir duas vezes , pára a reprodução.

#### Pausa

1. Se precisar de fazer uma pausa a qualquer altura, prima .
2. Para continuar a reprodução, prima novamente .

#### Anterior/Seguinte

Prima ou durante a reprodução para ir para o capítulo ou faixa anterior ou seguinte.

**NOTA:** Esta função pode não funcionar durante a secção de "Aviso" de um DVD.

#### Avançar/Retroceder

Durante a reprodução, prima ou para avançar ou retroceder rapidamente. Cada vez que premir, aumenta a velocidade em 2x, 4x, 8x, 16x e 32x. A próxima vez que premir o botão, continua a reprodução normal.

**NOTA:** Esta função pode não funcionar durante a secção de "Aviso" de um DVD.

#### Câmara lenta

Durante a reprodução, pode abrandar a velocidade. Prima **SLOW** para ativar o modo. Cada vez que premir o botão, corre as seguintes opções: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 e normal. Pode continuar a reprodução normal a qualquer altura premindo .

#### Menu

Prima **MENU** durante a reprodução para ativar o menu principal do disco (se disponível).

#### Título

Prima **TITLE** durante a reprodução para ativar o menu do título do disco (se disponível).

#### Repetir

Esta função de repetição permite-lhe visualizar repetidamente uma secção de um disco.

Prima repetidamente **REPEAT** para selecionar um modo desejado de repetição.



DVD: Pode seleccionar, repetir capítulo/título/desligar.  
CD/VCD: Pode ler, seleccionar, repetir único/todos/desligar.  
MP3: Pode ler, seleccionar, repetir único/pasta/desligar.

### Repetição A-B

Esta função permite-lhe definir um tempo de início e fim a ser repetido.

1. Prima **A-B** para definir o fotograma de início "A".
2. Prima novamente **A-B** para definir o fotograma de fim "B". Agora, o leitor repete a secção de A a B.
3. Para cancelar a função de repetição, prima novamente **A-B**.

### Botões dos números

1. Insira o número do capítulo ou faixa desejada usando os botões dos números.
2. Para seleccionar o capítulo ou faixa 10, prima o botão 10+. Para seleccionar o capítulo ou faixa 22, prima o botão 10+ e depois prima o botão 2.

### Multi-ângulo

Alguns discos contêm cenas que foram filmadas em simultâneo de vários ângulos diferentes. Para estes discos, a mesma cena pode ser visualizada de cada um destes ângulos, usando **ANGLE**.

Durante a reprodução, prima repetidamente **ANGLE** para correr os ângulos disponíveis (se existirem).

### Mudar de faixa de áudio

É comum para um DVD conter mais do que uma faixa de áudio.

Prima repetidamente **AUDIO** para correr as opções disponíveis.

### Legendas

Prima repetidamente **SUBTITLE** para correr as opções das legendas disponíveis.

### Língua

Prima repetidamente **LANGUAGE** para alterar a língua OSD.

### OSD

Prima **OSD** para visualizar o tempo de reprodução e informação sobre o estado.

### Zoom

DVD/VCD: Prima repetidamente **ZOOM** para correr as opções de zoom, ex.: 2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x, 1/4x. Se voltar a premir, volta ao tamanho normal.

JPEG: Use **ZOOM** para aumentar ou diminuir a imagem.

1. Prima **ZOOM**.
2. Use **◀/▶** para aumentar ou diminuir a imagem.
3. Quando estiver no modo do zoom, pode usar **▲▼◀▶** para correr a imagem para cima, baixo, esquerda e direita.

### Aumentar/diminuir o volume

Os dois botões no telecomando controlam o nível de saída do volume.



### Sem som

Esta função silencia instantaneamente o áudio.

1. Prima **MUTE** para desligar o áudio.
2. Prima de novo **MUTE** para voltar a ligar o som.

### Programa

1. Prima **PROG** para entrar no modo de programa.



- Use ▲▼◀▶ para realçar a faixa 1.
- Insira o número da faixa/capítulo.
- Repita os passos 2-3 até ter programado todos os capítulos/faixas desejadas.
- Quando a programação estiver completa, use ▲▼◀▶ para realçar o ícone INICIAR e prima ENTER para começar a reprodução da sua sequência programada.

### Procurar

Pode usar esta função para fazer com que a reprodução do disco comece num certo ponto.

- Prima repetidamente SEARCH para visualizar o menu de procura e entrar no estado de edição.
- Insira o número do título/capítulo.

### Passo

Durante a reprodução, prima STEP para reproduzir o DVD fotograma a fotograma.

### Fonte

Prima SOURCE para seleccionar entre os modos DVD e USB.

Para reproduzir ficheiros no seu dispositivo USB,

- Insira o seu dispositivo USB na porta USB do leitor e prima SOURCE até que os ficheiros no seu dispositivo USB sejam apresentados.
- Use ▲▼◀▶ para realçar o seu ficheiro desejado e prima ENTER para reproduzir este ficheiro.

## DEFINIÇÕES

O seu leitor tem um menu de configuração para ajustar as definições do seu leitor.

- Prima SETUP. A página de configuração geral irá ser apresentada.
- Prima ◀/▶ para seleccionar a página desejada do menu.
- Prima ▲/▼ para seleccionar uma opção, depois prima ▶ para entrar na opção secundária.
- Prima ▲/▼ para seleccionar um item, depois prima ENTER no telecomando para confirmar a sua seleção.
- Para ir para o menu anterior, prima ◀.

### Páginas do menu Configuração

Página	Opções
Configuração geral	<p>Visualização da TV — Selecciona o formato. Pode seleccionar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4:3 PANSKAN – Selecciona esta opção quando o leitor estiver ligado a uma TV normal. As imagens panorâmicas são apresentadas no ecrã, mas com algumas partes cortadas automaticamente.</li> <li>• 4:3 LETTERBOX – Selecciona esta opção quando o leitor estiver ligado a uma TV normal. As imagens panorâmicas são apresentadas no ecrã com uma faixa preta no topo e no fundo.</li> <li>• 16:9 apresenta a imagem de vídeo em ecrã completo quando o seu leitor estiver ligado a uma TV panorâmica.</li> <li>• Wide Squeeze apresenta o ecrã comprimido para 4:3.</li> </ul> <p>Angle Mark – Apresenta a informação da configuração do ângulo atual no ecrã, se estiver disponível no disco.</p> <p>OSD Language – Selecciona a língua do menu de Configuração.</p> <p>Closed Captions – Dados que são escondidos no sinal de vídeo de alguns discos. Antes de seleccionar esta função, certifique-se de que o disco contém informação de legendas ocultas e o seu equipamento de TV também dispõe desta função.</p>

	<p>Screen Saver – Esta função é utilizada para ligar ou desligar a proteção de ecrã.</p> <p>Última memória – Pode ativar ou desativar esta função. Quando ativa esta função, a unidade pode retomar a reprodução a partir da última posição no disco.</p> <p>Auto Standby – Esta função é utilizada para selecionar a configuração de desligar automático, caso não exista nenhuma operação durante 3 ou 4 horas.</p>
Configuração do áudio	<p>DOWNMIX – A função permite-lhe definir a saída analógica estéreo do seu leitor DVD.</p> <p>→ LT/RT: Selecione esta opção se o seu leitor de DVD estiver ligado a um decodificador Dolby Pro Logic.</p> <p>→ STEREO: Selecione esta opção quando a saída fornece som a partir de apenas duas colunas frontais.</p> <p>DOLBY DIGITAL – Esta função é utilizada para a definição da compressão do mono dual e do alcance dinâmico.</p> <p>Mono dual</p> <p>→STEREO: O som mono esquerdo irá enviar sinais de saída para a coluna esquerda, enquanto que o som direito mono irá enviar sinais de saída para a coluna direita.</p> <p>→L-MONO: O som mono esquerdo irá enviar sinais para as colunas esquerda e direita.</p> <p>→R-MONO: O som mono direito irá enviar sinais para as colunas esquerda e direita.</p> <p>→MIX-MONO: O som mono esquerdo e direito misturado irá enviar sinais para as colunas esquerda e direita.</p> <p>Dinâmico</p> <p>Compressão do alcance dinâmico</p>
Configuração de vídeo	<p>Video Output – Defina-a para a saída SCART.</p> <p>Resolution – Selecione a resolução correta, de acordo com a sua TV, caso contrário, a sua TV não terá qualquer sinal.</p> <p>Definição da cor</p> <p>Nitidez – Define o valor de nitidez da imagem entre ALTO, MÉDIO ou BAIXO.</p> <p>Brightness – Aumenta a luminosidade para adicionar mais luz em áreas escuras da imagem, ou diminui a luminosidade para adicionar mais sombra em áreas iluminadas da imagem.</p> <p>Contrast – Aumenta o nível da imagem para ajustar as áreas brancas da imagem, ou diminui o nível da imagem para ajustar as áreas pretas da imagem.</p> <p>Hue – Aumenta o nível de cor, para adicionar mais verde no tom da pele, ou diminui o nível da cor para adicionar mais roxo no tom da pele.</p> <p>Saturation – Ajusta a saturação da cor.</p> <p>HDMI Setup – Define a opção adequada relacionada com o HDMI.</p>
Preferência (acessível quando não existe nenhum disco inserido)	<p>TV Type — Selecione o sistema de cor. Pode selecionar NTSC, PAL ou Automático.</p> <p>Audio – Seleciona a língua de áudio.</p> <p>Subtitle – Seleciona a língua das legendas.</p> <p>Disc Menu – Seleciona a língua do menu do DVD.</p> <p>Parental – Seleciona um nível de classificação para o disco a ser reproduzido.</p> <p>1. KID SAFE</p> <p>Material para crianças; recomendado especialmente para crianças e espectadores de todas as idades.</p> <p>2. G</p> <p>Audiência geral; recomendado como aceitável para espectadores de todas as idades.</p> <p>3. PG</p> <p>Orientação parental sugerida.</p> <p>4. PG13</p>

	<p>Material adequado para crianças com menos de 13 anos de idade.</p> <p>5. PGR</p> <p>6. R</p> <p>Orientação Parental - Restrito; recomendado que os pais restrinjam crianças com menos de 17 anos de assistir ou o permitam quando supervisionados por um pai ou tutor adulto.</p> <p>7. NC17</p> <p>Não são permitidas com menos de 17 anos; não recomendada a visualização a crianças com menos de 17.</p> <p>8. ADULTO</p> <p>Material adulto; deve ser assistidos apenas por adultos devido a material gráfico sexual, violência ou linguagem.</p> <p>Default – Reinicia todas as definições, exceto o controlo parental, para as predefinições de fábrica.</p>
Configuração da palavra-passe	<p>Password Mode – Liga ou desliga o modo de palavra-passe. Se este modo estiver desligado, a palavra-passe não será necessária quando seleciona um nível de classificação.</p> <p>Password – Para alterar a palavra-passe, insira a antiga palavra-passe ou a palavra-passe predefinida (1369), depois insira uma nova palavra-passe e prima ENTER no telecomando para confirmar.</p> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se a palavra-passe tiver sido alterada, a palavra-passe parental também será modificada.</li> <li>• A palavra-passe por defeito (1369) está sempre ativa, caso a palavra-passe tiver sido alterada.</li> </ul>

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Retire sempre a ficha do aparelho da tomada antes de proceder à limpeza.

Limpe as superfícies exteriores com um pano húmido.

Não coloque o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.

Nunca use qualquer agente de limpeza abrasivo ou químico.

## ESPECIFICAÇÕES

Potência	100-240V~, 50/60Hz (~ Corrente alternada)
Consumo de energia	< 8 W
Saída de vídeo	Nível da saída de vídeo: 1 Vp-p (Impedância de carga: 75Ω) Nível da saída de áudio: 2Vrms (1 KHz, 0 dB)
Laser	Comprimento de onda: 650 nm
Resposta de frequência	20Hz ~ 20KHz (1 dB)
Rácio sinal/ruído	> 80 dB
Alcance dinâmico	> 85 dB
Humidade de funcionamento	5% ~ 90%

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da DARTY

## ELIMINAÇÃO



Como um retalhista responsável, nós cuidamos do meio ambiente. Como tal, pedimos-lhe que siga o procedimento correto para a eliminação do produto, materiais da embalagem e, se aplicável, dos acessórios e pilhas. Isto irá ajudar a preservar os recursos naturais e assegurar que os materiais sejam reciclados de forma a proteger a saúde e o meio ambiente.

Deve cumprir as leis e regulamentos sobre a eliminação. Os resíduos de produtos elétricos e as pilhas devem ser eliminados de forma separada dos resíduos residenciais, quando o produto atingir o fim de vida.

Contacte a loja onde adquiriu o produto e a sua autoridade local, de forma a aprender mais sobre a eliminação e a reciclagem.

As pilhas devem ser eliminadas no seu ponto de reciclagem local.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente causado por inconsistências menores nestas instruções, as quais podem ocorrer como resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2020

## WARNINGS

This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non domestic use or in a commercial environment.

### Ventilation

Allow at least a 10 cm gap all around the product.

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dustbin. Please contact your retailer in order to protect the environment.

This apparatus is not suitable for use in a tropical climate.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

To protect the environment, use local recycling facilities for battery disposal.

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

### CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery or expose to excessive heat such as sunshine, fire or the like that can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected in extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.

Batteries are to be inserted with the correct polarity.

Exhausted batteries are to be removed from the appliance.

The supply terminal are not to be short-circuited.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions and keep them for future reference.
- Do not use this apparatus near water.
- Do not install near any heat sources such as radiations, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories recommended by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

### Symbols



This equipment is double insulated and an earth connection is not required.



This mark is applied to show the equipment conforms to European safety and electromagnetic compatibility standards.



Dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present inside this equipment.



There are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this equipment.

### Remote Control Battery handling and usage

The battery should only be replaced by adults. Do not allow children to use the remote control unless the battery cover is attached.

The battery type used in the remote is 2 AAA size batteries which are accessible and can be replaced. Remove the battery cover on the rear of the remote to remove the batteries.



This digital disc player employs a laser system. Use of controls, adjustments, or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

To prevent direct exposure to laser beam, do not open the enclosure. Visible laser radiation when open. Do not install this product in a confined space such as a book case or similar unit.

**Notes on Copyrights:**

- It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission.
- This product features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs picture noise will appear. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. Patents and other right owners. Use of this copyright protection technology must be authorised by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing users only unless otherwise authorised by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**Notes on Discs**

**HANDLING DISCS**

Do not touch the play side of the disc. Hold the disc by the edges so that fingerprints do not get on the surface. Never stick paper or tape on the disc.



**STORING DISCS**

After playing, store the disc in its case. Do not expose the disc to direct sunlight or source of heat and never leave it in a parked car exposed to direct sunlight.



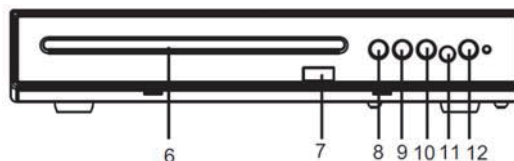
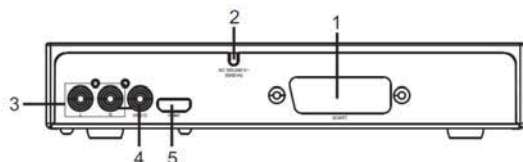
**CLEANING DISCS**

Fingerprints and dust on the disc can cause poor picture quality and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean cloth. Wipe the disc from the centre out. Do not use strong solvents such as alcohol, benzene, thinner, commercially available cleaners, or anti-static spray intended for older vinyl records.



**IDENTIFICATIONS OF CONTROLS**

**DVD Player**



- 1. SCART OUTPUT jack
- 2. Power cord
- 3. Audio jacks (L/R)
- 4. VIDEO jack
- 5. HDMI port
- 6. Disc door
- 7. USB port

- 8. button
- 9. button
- 10. button
- 11. Remote control sensor
- 12. button

**LICENSE INFORMATION**

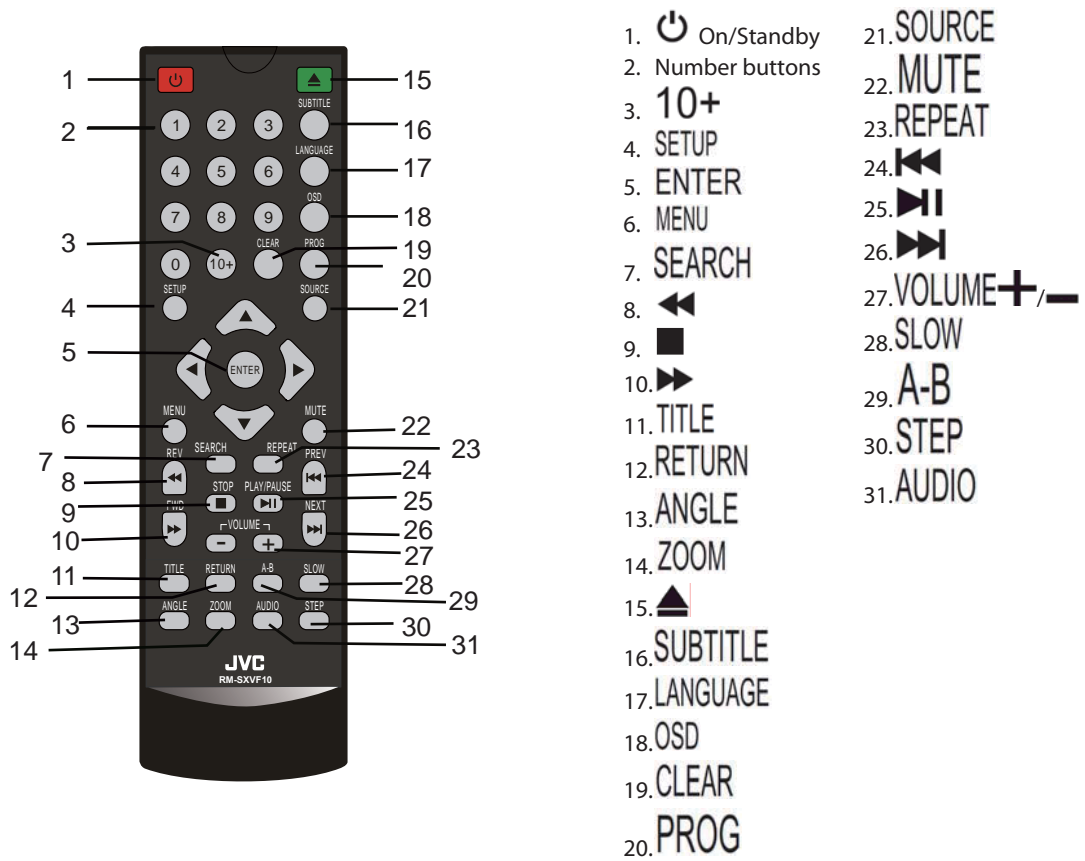


The Adopted Trademarks HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc. in the United States and other countries.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.

## Buttons on the Remote Control

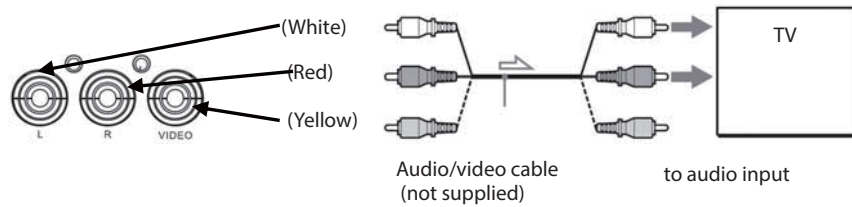


## CONNECTION

**NOTE:** Before you make any connections, ensure the DVD player and TV/Monitor you wish to connect to is switched OFF.

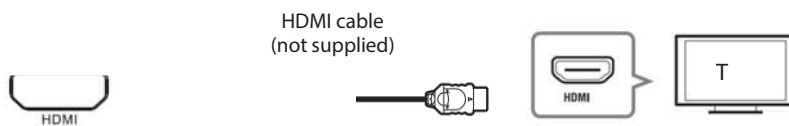
### If you are connecting to a video jack

Connect the yellow plug of the audio/video cable (not supplied) to the VIDEO jack of the player. Use the red and white plugs of the audio/video cable to connect to the audio jacks.



### If you are connecting to an HDMI jack

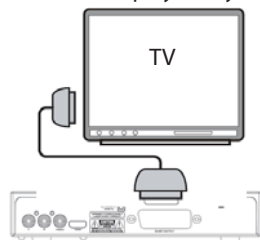
Connect the player to your TV or monitor with an HDMI cable (not supplied).





## If you are connecting to a SCART jack

Connect the player to your TV or monitor with a SCART cable (not supplied).



## OPERATION

### GETTING STARTED

1. Turn on your TV/Monitor and set it the correct input.
2. The indicator light will turn green.
3. Press . Insert a disc with label side up and press once again to shut the disc door and wait for the DVD player to read the disc.
  - Playback will start automatically.



### Region Code

This DVD player is designed and manufactured for play of region "2" encoded DVD software.

## BASIC OPERATIONS

### Standby

1. After plugging in the DVD player, the indicator light will illuminate green.
2. Press to enter the standby mode. The indicator light will turn red.
3. Press again to power on the player. The indicator light will turn green.

### Stop

1. Pressing once during playback will stop play at the current position.
2. Pressing at this point will resume playback from the position you stopped playback from.
3. If you press twice, playback will cease.

### Pause

1. If you need to pause the playback at any time, press .
2. To resume playback, press once more.

### Skip forward/backward

Press either or during playback to skip a chapter or a track ahead or backwards.

**NOTE:** This function may not work during the "Warning" section of a DVD.

### Search forward/backward

During playback, press either or to fast search forwards or backwards.

Each press will increase the search speed from 2X, 4X, 8X, 16X & 32X the next press of the button will resume normal playback.

**NOTE:** This function may not work during the "Warning" section of a DVD.

### Slow motion

During playback, it is possible to slow the speed down. Press **SLOW** to activate the mode.

Each press of the button will cycle through the following options:  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{8}$  or  $\frac{1}{16}$  and normal.

You can resume normal playback at any time by pressing .

### Menu

Press **MENU** during playback to activate the disc main menu (if available).

### Title

Press **TITLE** during playback to activate the disc title menu (if available).

### Repeat

This repeat function allows you to view a section of a disc repeatedly.

Repeatedly press **REPEAT** to select a desired repeat mode.

DVD: you can select repeat chapter/title/off.  
CD/VCD: you can select repeat single/all/off.  
MP3: you can select repeat single/folder/off.

### Repeat A-B

This function allows you to set a start & end time to be repeated.

1. Press **A-B** to set the start frame "A".
2. Press **A-B** once more to set the end frame "B". The player will now repeat the section from A to B.
3. To cancel the repeat A-B function press **A-B** again.

### Numeric keypad

1. Input the required chapter or track number using the numeric keypad.
2. To select the chapter or track 10, press the 10+ button. To select chapter or track 22, press the 10+ button and then press the 2 button.

### Multi-angle

Some discs contain scenes which have been shot simultaneously from a number of different angles. For these discs, the same scene can be viewed from each of these angles by using **ANGLE**.

During playback, repeatedly press **ANGLE** to cycle through the available angles (if any exist).

### Changing the audio track

It is common for a DVD disc to contain more than one audio track.

Repeatedly press **AUDIO** to cycle through the available options.

### Subtitles

Repeatedly press **SUBTITLE** to cycle through the available subtitle options.

### Language

Repeatedly press **LANGUAGE** to change the OSD language.

### OSD

Press **OSD** to display the playtime and status information.

### Zoom

DVD/VCD: Repeatedly press **ZOOM** to cycle through the zoom options, e.g. 2X, 3X, 4X, 1/2X, 1/3X, 1/4X. The next press will return to the normal size setting.

JPEG: Use **ZOOM** to enlarge or shrink the picture.

1. Press **ZOOM**.
2. Use **◀/▶** to enlarge or shrink the picture.
3. When in zoom mode, you can use **▲▼◀▶** to scroll the picture up, down, left & right.

### Volume up/down

The two buttons on the remote control the volume output level.



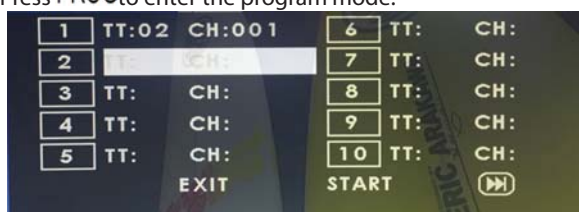
### Mute

This function will instantly silence the audio.

1. Press **MUTE**, the audio will cease.
2. Press **MUTE** again to resume.

### Program

1. Press **PROG** to enter the program mode.



2. Use ▲▼◀▶ to highlight Track 1.
3. Enter the track/chapter number.
4. Repeat steps 2-3 until you have programmed all the chapters/tracks required.
5. Once the programming is complete, use ▲▼◀▶ to highlight the START icon and press ENTER to begin playback of your programmed sequence.

### Search

You can use this function to set the play to play disc starting at a certain point.

1. Repeatedly press SEARCH to display the search menu and enter the edit state.
2. Enter the title/chapter number.

### Step

During playback, press STEP to play the DVD frame by frame.

### Source

Press SOURCE to select between DVD and USB modes.

To play files in your USB device,

1. Insert your USB device into the USB port of the player and press SOURCE until the files in your USB files are displayed.
2. Use ▲▼◀▶ to highlight your desired file and then press ENTER to play this file.

## SETTING

Your player has a Setup menu to adjust settings for your player.

1. Press SETUP. The General Setup Page will appear.
2. Press ◀▶ to select the menu page you want.
3. Press ▲/▼ to select an option, then press ▶ to enter the sub-option.
4. Press ▲/▼ to select an item, then press ENTER on the remote control to confirm your selection.
5. To go to previous menu, press ◀.

### Setup menu pages

Page	Options
General Setup	<p>TV Display — Selects the aspect ratio. You can select:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4:3 PANSCAN – Select this option when the player is connected to a normal TV. Wide-screen images are shown on the screen, but with some parts cropped automatically.</li> <li>• 4:3 LETTERBOX – Select this when the player is connected to a normal TV. Wide-screen images are shown on the screen, with a black band on the top and bottom.</li> <li>• 16:9 displays the video image full-screen when your player is connected to a widescreen TV.</li> <li>• Wide Squeeze displays the screen squeezed to 4:3.</li> </ul> <p>Angle Mark – Displays current angle setting information on the screen if available on the disc.</p> <p>OSD Language – selects the language for the Setup menu.</p> <p>Closed Captions – Data that are hidden in the video signal of some discs. Before you select this function ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.</p> <p>Screen Saver – This function is used to turn the screen save on or off.</p> <p>Last memory - You can enable or disable this feature. When you enable this feature, the unit can resume playback from its last position on the disc.</p> <p>Auto Standby – This function is used to select auto standby setting if there is no operation within 3 or 4 hours.</p>
Audio Setup	<p>DOWNMIX – The function allows you to set the stereo analog output of your DVD player.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ LT/RT: To select this option if your DVD player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.</li> <li>→ STEREO: To select this option when output delivers sound from only the two front speakers.</li> </ul>

	<p>DOLBY DIGITAL – This function is used for the setting of dual mono and dynamic range compression.</p> <p>Dual Mono</p> <p>→STEREO: Left mono sound will send output signals to the left speaker and right mono sound will send output signals to the right speaker.</p> <p>→L-MONO: Left mono sound will send output signals to the left and right speakers.</p> <p>→R-MONO: Right mono sound will send output signals to the left and right speakers.</p> <p>→MIX-MONO: Left and right mixed mono sound will send output signals to the left and right speakers.</p> <p>Dynamic Dynamic range compression</p>
Video Setup	<p>Video Output – Set it for SCART output.</p> <p>Resolution – Select the proper resolution according to your TV, otherwise the TV will have no signal.</p> <p>Color Setting</p> <p>Sharpness – Sets the picture sharpness value from HIGH, MEDIUM or LOW.</p> <p>Brightness – Increases the brightness to add more light to dark areas of the picture or decreases the brightness to add more dark to light areas of the picture.</p> <p>Contrast – Increases the picture level to adjust the white areas of the picture or decreases the picture level to adjust the black areas of the picture.</p> <p>Hue – Increases the colour level to add more green to skin tones or decreases the colour level to add more purple to skin tones.</p> <p>Saturation – Adjusts the colour saturation.</p> <p>HDMI Setup – Set the proper option related to HDMI.</p>
Preference (accessible when no disc is inserted)	<p>TV Type — Select the colour system. You can select NTSC, PAL or Auto.</p> <p>Audio – selects the audio language.</p> <p>Subtitle – Selects the subtitle language.</p> <p>Disc Menu – Selects the DVD menu language.</p> <p>Parental – Select a rating level for the disc to be played.</p> <p>1. KID SAFE Kids material; recommended especially for children and viewers of all ages.</p> <p>2. G General Audience; recommended as acceptable for viewers of all ages.</p> <p>3. PG Parental Guidance suggested.</p> <p>4. PG13 Material is unsuitable for children under age 13.</p> <p>5. PGR</p> <p>6. R Parental Guidance - Restricted; recommended that parents restrict children under 17 from viewing or allow to view only when supervised by a parent or adult guardian.</p> <p>7. NC17 No children under age 17; not recommended viewing for children under age 17.</p> <p>8. ADULT Mature material; should be viewed only by adults due to graphic sexual material, violence or language.</p> <p>Default – Reset all settings except parental controls to the factory default.</p>

Password Setup	<p>Password Mode – Turn password mode on or off. If this mode is turned off, password will not be required when you select a rating level.</p> <p>Password – To change the password, enter the old password or default password (1369), then enter a new password and press ENTER on the remote control to confirm.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If the password has been changed, the parental password will also be changed.</li> <li>• The default password (1369) is always active even if the password has been changed.</li> </ul>
----------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the appliance from the mains socket before cleaning.

Clean the outer surfaces with a damp cloth.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

Never use any abrasive or chemical cleaning agent.

## SPECIFICATIONS

<b>Power</b>	100-240V~, 50/60Hz (~ Alternating current)
<b>Power Consumption</b>	< 8 W
<b>Video Output</b>	Video output level: 1 Vp-p (Load impedance: 75Ω) Audio output level: 2Vrms (1 KHz, 0 dB)
<b>Laser</b>	Wavelength 650 nm
<b>Frequency Response</b>	20Hz ~ 20KHz (1 dB)
<b>Signal/Noise Ratio</b>	> 80 dB
<b>Dynamic Range</b>	> 85 dB
<b>Operating Humidity</b>	5% ~ 90%

This product has been manufactured and sold under the responsibility of DARTY.

## DISPOSAL



As a responsible company we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the product, packaging materials and if applicable, accessories and batteries. This will help conserve natural resources and ensure that the materials are recycled in a manner that protects health and the environment.

You must follow laws and regulations about disposal. Waste electrical products and batteries must be disposed of separately from household waste when the product reaches the end of its life. Contact the store where you bought the product and your local authority to learn about disposal and recycling. The batteries must be disposed of at your local recycling point.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©, 129 Avenue Gallieni, 93140 Bondy, France 23/06/2020

## EU Declaration of Conformity

N°86202005185

*Déclaration UE de Conformité*

*EU- Conformiteitsverklaring*

*Declaracion UE de conformidad*

*Declaração de conformidade da UE*

### Product Description -

DVD Player

*Description du produit:*

*Productbeschrijving:*

*Descripción del producto:*

*Descrição do produto:*

### Brand –

JVC

*Marque /Merk /Marca:*

### Model number -

XV-F10B

*Référence commerciale:*

*/Modelnummer / Numero de modelo /*

*Numero do modelo:*

**We declare that the above product has been evaluated and deemed to comply with the requirements of the listed European Directives and standards:**

*Nous déclarons que le produit ci-dessus a été évalué et jugé conforme aux dispositions des directives et des normes européennes énumérées ci-après:*

*Wij verklaren dat het hierboven vermeld product is beoordeeld overeenkomstig en geacht te voldoen aan de eisen van genoemde Europese Richtlijnen en normen:*

*Declaramos que el producto mencionado anteriormente ha sido evaluado y se ha estimado que cumple con las normas y los requisitos de las Directivas Europeas enunciadas:*

*Declaramos que o produto apresentado acima foi avaliado e considerado em conformidade com os requisitos das diretivas e normas europeias listadas:*

**Reference number**

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU
- 2009/125/EC
- 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Title**

EMC Directive (EMC)  
Low Voltage Directive (LVD)  
Eco design requirements for energy-related products (ErP)  
RoHS

**EMC:**

EN 55032:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 55035:2017

**LVD:**

EN 60065:2014+A11:2017

**ErP:**

EN 50564:2011  
(EC) No 1275/2008

**The person responsible for this declaration is:**

*Le responsable de cette déclaration est :*

*De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:*

*La persona responsable de esta declaración es:*

*A pessoa responsável por esta declaração é:*



**Name - Nom-: Hervé HEDOUIS**

**Position - Poste: General Manager Direct Sourcing**

**Signature - Signature:**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Hedouis'.

**Place, Date / Lieu :**

Bondy, April 29, 2020







**JVC**